

# LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Série B, Vol. I, No 23.

Lévis, 15 septembre, 1950.

Editeurs: P. Gros d'Aillon et P.-P. Blais.

## PASSERELLE SUR LE PONT DU BRAS

### Résolution de la Chambre junior

ATTENDU que toujours il y a eu un trafic très dense sur le pont St-Nicolas, vu que sur ce pont passe tout le trafic de la route nationale;

ATTENDU que c'est devant ce pont que se fait la jonction des rues St-Pierre, du Pont, il y a toujours un trafic très considérable;

ATTENDU que depuis que la division des paroisses a été faite dans la Ville de Montmagny, beaucoup plus de personnes font usage de ce pont particulièrement le dimanche;

ATTENDU qu'aux heures d'entrées et de sorties des messes, un grand nombre de piétons doivent traverser la rue près du pont afin de passer sur la passerelle actuelle qui se trouve du côté nord, pour se rendre à l'église;

ATTENDU qu'à presque tous les dimanches plusieurs personnes courent le risque de se faire blesser à cause de cet état de chose;

ATTENDU que l'aménagement d'une passerelle sur le côté sud du pont est un projet facilement réalisable, vu que le trottoir est déjà fait sur la rue St-Pierre, et qu'il serait facile d'obtenir une lisière de terrain sur la rue St-Ignace soit de l'autre côté du pont;

ATTENDU qu'avec une passerelle supplémentaire la circulation se ferait plus facilement aux heures d'affluence;

Pour toutes ces raisons lors d'une assemblée du conseil d'administration de la Chambre de Commerce des Jeunes de Montmagny, tenue le 30 août, il a été unanimement résolu que la Chambre fasse des instances

et demande que les autorités gouvernementales concernées étudient

(suite à la page 12)

Dans notre dernier numéro, nous entretenions nos lecteurs d'une résolution passée par le Conseil de Ville et adressée à l'honorable Antoine Rivard pour la construction d'une passerelle sur le côté droit du pont qui franchit la rivière du Bras St-Nicolas. Cette semaine, la chambre de Commerce des Jeunes de Montmagny nous informe que des démarches ont

été entreprises par son entremise dans le même but. L'hon. A. Rivard ayant fait connaître qu'il donnait un avis favorable à cette requête, nous publions ici les documents échangés à cette occasion. Nos lecteurs intéressés pourront juger qu'ils ont toutes les chances d'obtenir satisfaction.

### COURS COMMERCIAL AU COUVENT

L'établissement par la Congrégation Notre-Dame d'un cours commercial avancé au couvent de Mont-

magny n'a pas reçu, nous semble-t-il tout l'accueil qu'il devait recevoir. Pourtant, cet événement peut être

d'une portée considérable pour l'avenir de notre ville. En fournissant à l'industrie actuelle et future un personnel spécialisé toujours difficile à trouver et pratiquement introuvable actuellement à Montmagny, c'est à l'expansion future de notre cité que travaillent les religieuses du couvent. Et c'est bien là l'avis de tous les industriels avec qui nous en avons causé; une lettre adressée à la Supérieure du couvent par M. André Béchard nous paraît refléter adéquatement le sentiment de tous les chefs d'industrie de Montmagny.

Pour le bénéfice de nos lecteurs et pour rendre service au développement de notre ville, nous avons tenu à rencontrer Sœur Sainte-Marie-Thérèse qui professe ce nouveau cours au Couvent. Les précisions que nous avons obtenues au sujet des matières enseignées et de la méthode mise en oeuvre nous permettent de conclure que ce cours, entièrement nouveau, est de nature à former des employés de bureau de première valeur. Un énoncé du programme permettra à nos lecteurs de juger d'une façon plus exacte.

#### PROGRAMME

Le programme des cours comporte, il va sans dire, accorde une pré-

(suite à la page 6)

### Nominations à St-Mathieu

Comme nous l'annoncions la semaine dernière la paroisse St-Mathieu de Montmagny est actuellement dépourvue de vicaire par suite du départ de l'abbé Joncas et de l'abbé Proulx. Dans une communication de l'évêché en date du 11 septembre, on annonçait que leurs remplaçants avaient été désignés et que les deux postes de vicaires à St-Mathieu seraient tenus par les abbés Liguori Lemieux et Gaétan Dompierre.

L'abbé Liguori Lemieux qui est actuellement vicaire à Notre-Dame de La Recouvrance à Québec exerce son sacerdoce depuis huit ans et l'abbé Gaétan Dompierre, depuis quatre ans. Cependant, nous n'avons pu encore obtenir la certitude de l'arrivée prochaine des deux nouveaux vicaires. Selon des informations que nous possédons, il aurait été également question de nommer à St-Mathieu, l'abbé Pelletier.

Les paroissiens de St-Mathieu devront attendre encore un peu pour savoir de façon certaine quels seront les vicaires en charge.

### Réponse de l'hon. Antoine Rivard

Cabinet du Solliciteur Général Province de Québec

Québec, le 5 septembre 1950.

Monsieur André Mercier, secrétaire La Chambre de Commerce des Jeunes de Montmagny,

Cher Monsieur,

Le distingué président de votre Chambre de Commerce des Jeunes de Montmagny, m'a communiqué la résolution que votre Chambre a adoptée, le 3 août dernier, concernant une passerelle additionnelle sur le pont St-Nicolas, afin d'améliorer la circulation et les conditions de protection pour les piétons sur ce pont.

Vous n'ignorez pas que, suivant le tracé de la route Trans-Canada, où les travaux commenceront dans Montmagny d'ici peu de temps, ce pont ne suffira plus au trafic très lourd et très intense de cette route nationale. Il ne suffira que pour la circulation locale. Je comprends cependant que même lorsqu'il sera utilisé seulement pour le trafic interurbain les piétons ne seront peut-être pas suffisamment protégés surtout aux heures des offices religieux de l'église de St-Mathieu. Dans ces circonstances, je trouve la suggestion de votre Chambre parfaitement logique et normale et je recommande au ministère des Travaux Publics cette amélioration.

Je vous tiendrai au courant du résultat de mes démarches.

Je demeure,

Votre tout dévoué,  
Antoine RIVARD.

Député de Montmagny et Solliciteur Général.

### Accident survenu à M. le Ch. Lessard

M. le chanoine Auguste Lessard, ancien curé de St-Thomas de Montmagny, actuellement retiré à l'Hôtel-Dieu de Lévis a été blessé samedi dernier lorsque la voiture qu'il conduisait en collision avec une automobile pilotée par un touriste américain. L'accident s'est produit à l'entrée du village de St-Michel alors que M. le Chanoine Lessard était en route pour venir à Montmagny. Les deux véhicules se sont heurtés de face et deux des quatre religieuses de l'Hôtel-Dieu de Lévis qui avaient pris place avec l'ancien curé de Montmagny ont subi des blessures légères. Mademoiselle Bilodeau qui accompagnait les voyageurs n'a pas été blessée. M. le Chanoine Auguste Lessard souffre d'un bras cassé et de contusions à la tête. Cependant aucun des blessés n'est dans un état grave. Les passagers du véhicule américain n'ont subi que des blessures légères et ont pu poursuivre leur voyage. Quant au

(suite à la page 7)

## L'Hon. Ant. Rivard à Washington

### ENFANT TUE PAR UNE AUTO

Un terrible accident a plongé dans le deuil une famille de Montmagny lundi dernier. Alors qu'il sortait en courant de la demeure de ses parents, le petit Roger Gaudreau fut heurté par une automobile que conduisait M. J.-P. Létourneau, de St-Paul de Montmagny.

L'enfant fut accroché par l'aile droite du véhicule et projeté à plusieurs pieds de distance. Il fut tué sur le coup.

Le petit garçon qui était le fils de M. et Mme Léopold Gaudreau domiciliés sur la route rurale No. 2 était âgé de cinq ans. Aussitôt après l'accident, le Dr Germain Fortin se hâta sur les lieux de la tragédie, mais il ne put que constater le décès du bambin. L'enquête du coroner a conclu à une mort accidentelle.

Notre journal présente à cette famille cruellement éprouvée ses plus sincères condoléances.

### Ils l'ont échappé belle!

Dimanche dernier, sur la route de St-Jean-Port-Joli, roulant en direction de l'ouest, une automobile filait à vive allure lorsque, tout à coup, le capot du véhicule se souleva et vint se dresser devant le pare-brise. Le conducteur ne voyant plus la route perdit le contrôle de son automobile qui se mit à zigzaguer sur la chaussée. Après avoir failli heurter l'auto du Dr G. Fortin de Montmagny, la voiture alla se jeter dans le fossé et capota, les quatre roues en l'air.

Le docteur Fortin s'empressa de se rendre sur les lieux de l'accident et aida les trois passagers à se tirer de leur fâcheuse posture. Par une chance extraordinaire aucun des occupants n'était blessé.

L'Hon. Antoine Rivard, député provincial du comté de Montmagny et Solliciteur Général de la Province de Québec représente le gouvernement du Québec à la conférence annuelle des Commissaires sur l'uniformité des lois au Canada. Cette conférence qui se tient pour la première fois en dehors du pays se déroule actuellement à Washington où elle a débuté mardi dernier. Me Antoine Rivard occupe les fonctions de président général de la Conférence. En même temps se déroule dans la capitale des Etats-Unis une conférence américaine du même genre et les deux commissions doivent travailler en collaboration. M. Rivard était l'invité des juristes américains et a pris la parole à la séance d'ouverture.

Lors du discours inaugural qu'il a prononcé, en français, devant les congressistes canadiens, l'Hon. Antoine Rivard a affirmé le caractère essentiellement bilingue de notre

(suite à la page 12)

# LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Publié à Montmagny  
le vendredi de chaque semaine par  
**LE PEUPLE, Enr.**

Editeurs: Pierre-Paul Blais — Paul-J. Gros d'Aillon



C. P. 228 — 64, rue de la Gare, Montmagny — Tél.: 73

PREMIER MONTMAGNY

## Un message à capter

"Il y a des phalanges d'hommes qui, jamais fatigués de fréquenter les salles de théâtre et les centres de sports, farcis jour et nuit de nouvelles futiles, d'illustrations piquantes et de musique frivole, sont trop vides intérieurement pour porter intérêt à leur propre vie".

Dans un récent message transmis par radio à quelque 100,000 jocistes venus d'une cinquantaine de pays pour célébrer le jubilé d'argent de la Jeunesse ouvrière catholique de Belgique, Sa Sainteté le Pape Pie XII fustigeait ainsi le matérialisme et la frivolité du siècle moderne.

Il convient, certes, qu'on fasse écho à un tel message, à cette période de l'année principalement, où la vie normale éprouve un besoin de se rétablir dans la famille et dans la société.

Il faut bien admettre que le modernisme est en train d'atrophier une foule d'intelligences. Nous assistons, avec une insouciance croissante et vraiment déconcertante, à une véritable dégénérescence des esprits et des cœurs. La contagion grandit de plus en plus, du haut en bas de l'échelle sociale, et il serait grandement temps que parents et éducateurs en particulier se joignent au chef de la chrétienté et à ses représentants du clergé, pour tenter un loyal et généreux effort en vue d'arracher la génération montante à ce fléau de matérialisme et de sensualisme qui menace de l'engloutir.

Jamais, peut-être, notre monde moderne ne s'est autant rapproché de cette Rome décadente qui ne vivait plus que pour le pain et les jeux. La génération qui passe est en train de s'enliser dans le vice. Elle s'accorde sans scrupule apparent toutes les licences et s'atrophie intérieurement, au point de porter de moins en moins d'intérêt à cette vie dont elle semble ne plus comprendre le sens véritable.

Il y a certes matière à réflexion, là où la faculté qui l'inspire a pu conserver toute sa droiture et sa force. Il y a beaucoup, sinon tout à faire, pour immuniser la jeunesse contre cette évolution tout à fait à rebours et l'orienter vers un idéal diamétralement opposé. A cette fin, il est nécessaire de lui faire prendre conscience de ses valeurs et responsabilités, de lui inculquer le goût du sacrifice et du devoir, de lui impliquer enfin un élan généreux et constructeur vers des cimes où l'esprit et le cœur ont plus de part que la bête et ses instincts.

A première vue, de tels propos semblent dépasser les proportions de la réalité. Ils veulent bien, en fait, faire la juste part de l'exception. Il reste pourtant, comme l'affirme le Chef spirituel de l'Eglise, que des "phalanges d'hommes sont désormais trop vides intérieurement pour porter intérêt à leur propre vie", à raison de ce cinéma de plus en plus corrompu et corrupteur, de cette littérature de plus en plus audacieuse et pourrie, de cet engouement croissant pour le jeu, la frivolité et le "fun", de cette ambiance paganisante, en un mot, dans laquelle un mercantilisme subtil, hypocrite et rageur s'ingénie à faire sombrer l'humanité en marche.

Parents chrétiens, éducateurs soucieux de vos responsabilités, entendez la voix du Pape, des évêques et des pasteurs qui s'inquiètent à bon droit du souffle de paganisme et de frivolité qui passe sur le monde en ce moment. Cette voix sage et désintéressée est celle de la conscience et du bon sens qui appelle à la paix et au bonheur.

Adrien BEGIN

### COUPON D'ABONNEMENT

Abonnement:	6 mois	1 an
Canada.....	\$1.25	\$2.00
États-Unis.....	\$1.50	\$2.50

AU CLUB RICHELIEU

## Impressions d'Espagne

Le club Richelieu Montmagny recevait samedi dernier la visite de M. Maurice Allaire, assistant du chef de l'information de l'Action Catholique. Diplômé en langue espagnole, M. Maurice Allaire possède de la civilisation hispanique, une excellente connaissance puisqu'il fut délégué au Mexique et surtout par le fait qu'il vient d'effectuer un voyage de onze mois en Europe, principalement consacré à la visite de l'Espagne. Boursier des relations Culturelles, il suivit les cours des universités de Santander et de Madrid, y donna des conférences et eut l'opportunité de converser avec le général Franco, ainsi qu'avec le Cardinal Enrique Pla Y Deniel, primat d'Espagne.

Présenté par M. Paul Gros d'Aillon qui souligna le plaisir pris par les lecteurs de l'Action Catholique à suivre les relations de voyage données dans ce journal sous la signature de M. Allaire lors de son voyage. Le conférencier aborda son sujet en mentionnant qu'il fallait se dégager des idées conventionnelles que l'on se fait de l'Espagne.

Il existe en effet à côté de l'Espagne des torrédadors et des mantilles, une Espagne moderne aux immeubles de vingt étages, aux chemins de fer électrifiés qui voisinent cependant avec des témoignages d'un passé toujours vivant et pittoresque! Ce qui frappe surtout, c'est la lenteur désespérante avec laquelle les espagnols agissent. Quant à l'aspect général du pays, il est inspiré par une double origine, européenne et arabe. L'Espagne du sud reste principalement marquée de cette domination arabe qui dura pendant près de sept siècles. "L'Espagne, déclara M. Allaire, peut être considérée comme le trait d'union entre l'Europe et l'Afrique." Située à l'importance de l'influence culturelle française en Espagne, l'orateur traite du rôle de l'université française à Madrid. Puis il donne un aperçu de la capitale espagnole qui de simple village devint métropole par un simple caprice royal. "Mais, ajoute-t-il, il faut en sortir pour voir l'Espagne." Et M. Allaire entraîne son auditoire dans la visite des principales villes de la péninsule ibérique. Il lui fait parcourir Tolède, Avila, Cordoue, Barcelone et bien d'autres, décrivant sommairement les caractéristiques de chacune d'elles.

Puis il entreprend de donner un aperçu du mode de vie des habitants de ce pays. "On vit surtout la nuit, en Espagne, précise-t-il, et ceci en raison de la chaleur qui règne durant le jour." Passant en revue les particularités locales qui sont nombreuses, M. Allaire cite les plus originales coutumes de ce peuple. Il vante la noblesse de caractère de l'espagnol, son allure altière et sa fierté.

Il dépeint son amour de l'uniforme et son profond sens religieux. Enfin, le conférencier présente à son auditoire le spectacle d'une corrida, "drame en trois actes" comprenant de nombreux acteurs.

Et pour conclure, M. Allaire évoque ses impressions les plus personnelles de l'Espagne dont il conserve le meilleur des souvenirs.

Le docteur Albert Dumas présenta au conférencier les remerciements du club.

## Lettre de ma Cousine

Bruxelles, le 11 septembre.

Mon cher Nicolas,

J'avais quelque appréhension à me rendre en Belgique après la période troublée que vient de traverser ce pays, mais mes craintes n'étaient guère fondées et je connais ici un séjour charmant qu'il eût été dommage de manquer. Evidemment, on voit encore sur les murs de la capitale belge, tracées en lettres énormes, au goudron, des inscriptions contradictoires, telles: "Abdication" ou "Vive le Roi" mais la vie a repris son cours normal. Les esprits sont encore un peu échauffés, mais il semble bien que l'accès au trône du Prince Baudoin remporte l'assentiment général. Voilà qui est tout pour la vie politique belge, car je n'entends pas me mêler d'une affaire fort confuse où mon ignorance m'interdit de prononcer un avis autorisé.

Je préfère beaucoup me former une opinion sur l'influence flamande dans l'art Belge en visitant les superbes musées de Bruxelles ou tomber en extase devant le travail merveilleux des dentelières wallonnes. L'habileté de ces dernières tient du prodige. Il faut les voir manipuler à une vitesse incroyable les navettes de fil autour d'un panier d'osier tressé et croiser, en des gestes surs et précis, les mille brins de fil qui forment la dentelle.

A mon sens le monument le plus curieux de Bruxelles est le Palais de Justice construit en style babylonien et qui écrase la ville de sa masse énorme. Vraiment les bruxellois n'ont aucune excuse d'ignorer la loi! L'ensemble de l'édifice est coiffé de deux ou trois coupes superposées et comme le Palais est édifié sur une hauteur, on a, de la galerie supérieure le plus merveilleux point d'observation que l'on puisse souhaiter. Vu de là-haut, le beffroi de l'Hôtel-de-Ville paraît minuscule et les tours de la cathédrale Ste-Gudule semblent devoir s'enfoncer dans l'océan des toits grisâtres.

On ne va pas à Bruxelles sans aller rendre une visite au Manneken Pis. Je suis donc allée voir l'irrévérencieux petit bonhomme perché sur son socle dans son attitude très particulière... Avouons-le, c'est franchement drôle!

La semaine prochaine, poursuivant mon circuit je gagnerai le pays des tulipes et des moulins à vent d'où je t'enverrai un de mes derniers billets

Ta cousine,

Béatrice.

## Sa Sainteté Pie XII et l'Année Sainte

Vicaire du Christ et son représentant sur la terre, le Pape est aussi le Père de la grande famille chrétienne. Le Pape mérite donc à la fois notre respect et notre affection.

"Tout ce que vous délierez sur la terre sera délié dans le ciel." C'est en vertu de ce mandat, de ce pouvoir que S.S. le Pape Pie XII inaugurerait, il y a déjà huit mois, l'année sainte de 1950, l'Année du Jubilé.

Mais qu'est-ce que l'Année sainte, l'Année du Jubilé?

C'est une période de temps que le Pape veut nous voir consacrer plus particulièrement à la prière et à la pénitence, qu'il enrichit d'indulgences pour en mieux faire comprendre le prix.

Quel est le but de l'Année sainte?

Ecoutez S.S. Pie XII nous l'indiquer dans sa bulle d'indication du 26 mai 1949: "Le très grand jubilé de 1950 se propose spécialement d'inviter tous les chrétiens non seulement à l'expiation de leurs péchés et à l'amendement de leur vie mais encore à poursuivre l'acquisition de la vertu et de la sainteté selon ce mot du Lévitique: Sanctifiez-vous et soyez saints, parce que je suis le Seigneur votre Dieu"

Le Pape précise sa pensée dans son radio-message de Noël 1949: Il nous semble que l'Année sainte de 1950 doit avant tout déterminer la rénovation religieuse du monde moderne qu'on en attend; qu'elle doit résoudre la crise spirituelle qui entrent les âmes de notre temps."

Dans la pensée du Souverain Pontife, nous devons consacrer l'Année

à la prière et à notre réforme individuelle — à notre sanctification personnelle dont la conséquence logique et nécessaire sera le retour de la société au Christ et une paix véritable pour le monde.

Depuis huit mois que l'Année Sainte a été proclamée, où en sommes-nous dans la réalisation de ce magnifique programme de sanctification que nous propose notre Père commun spirituel?

Tous les catholiques ont-ils compris le caractère sacré de l'Année Sainte? son importance pour les individus et pour le monde?

Qui mieux que Marie peut nous obtenir une intelligence parfaite de l'Année Sainte et le zèle nécessaire pour en bien profiter?

La récitation du rosaire en famille servira à créer l'atmosphère de surnaturel, de piété, de dévotion propre à faire réfléchir les esprits à élever les cœurs, à éclairer les premiers et à purifier les seconds.

De la méditation des mystères du rosaire se dégagera la vertu purifiante et sanctifiante qui s'échappait de la personne du Christ pour opérer des merveilles de guérison.

C'est ainsi qu'on pourra dire de Marie ce qu'on disait de son Fils: Elle les guérissait tous.

Papa, j'ai été la première en histoire naturelle. On m'a demandé combien un chat avait de pattes et j'ai répondu trois.

—Et tu as été la première?

—Oui... les autres ont répondu deux.

# Pour Vous MESDAMES

## LE COURRIER DE TANTE ANNIE UNE BELLE DÉMARCHE

Mes chères nièces,

Nous avons vu la semaine dernière qu'une belle démarche devait partir des hanches, non des pieds ni des jambes. Malheureusement, on peut dire que bien peu de femmes, de nos jours, savent marcher, et même se tenir le pied droit en marchant. Faites l'observation vous-mêmes et vous constaterez combien est grand le nombre des femmes dont le pied est loin d'être solide lorsqu'elles marchent sur la rue; n'observez cependant pas trop longtemps, de peur que le vertige ne vous prenne vous-mêmes.

Bien placer les pieds

La position des pieds est d'une grande importance dans la démarche. La pointe ne peut être tournée en dehors, ni en dedans. Le pied doit être posé presque droit sur le sol; pointe d'abord, talon ensuite.

Une femme célèbre par l'élégance et la grâce de sa démarche nous a donné son secret: les pas doivent s'entrecroiser.

Vous vous y habituerez très vite et vous perdrez le plus laid des défauts qu'ont la plupart des femmes: celui de trop ouvrir les pas en marchant. C'est pour éviter ce défaut que l'on exerçait nos grand-mères à



marcher en leur attachant les deux jambes avec une chaînette. Tenir la tête droite et haute

Lorsque vous marchez, pensez que votre corps est un navire. Le moteur est dans les hanches, mais le gouvernail est la tête. C'est elle qui dirige le mouvement car c'est elle qui maintient droite la colonne vertébrale. Et il n'y a pas de belle démarche possible si vous tenez votre dos rond.

Pas de belle démarche possible non plus si vous avancez tête baissée ou, défaut commun à tant de femmes, le cou tendu en avant. Tenir la tête droite ne veut pas dire lever la tête, comme quelques-unes le supposent en pointant le menton vers le ciel. On lève la tête en portant la base du crâne, la nuque, aussi haut que possible.

Pour obtenir cette position de la tête, certains professeurs de culture physique font faire aux femmes l'exercice suivant: marcher en portant sur la tête un sac de sable pesant environ 4 ou 5 livres. Le sac est assez ample pour que le sable fasse, au milieu, un creux qui s'adapte à la tête. Marcher ainsi pendant dix minutes.

En résumé: gardez les jambes souples, chaque pas étant obtenu par le mouvement du bassin, posez les pieds, pointes d'abord, talon ensuite et croisez-les en avançant. Portez haut la tête pour garder droit la colonne vertébrale.

## PROMENADES D'AUTOMNE

L'automne commence à peine et il aura bien des belles journées, dont vous profiterez pour aller vous promener. Vous avez raison, il n'est pas de plus beau spectacle que notre pays sous sa parure de fin d'année. Mais lorsque vous marchez sur la route, il faut prendre bien des précautions. En effet, dans la plupart des villages, il n'y a pas de trottoir. Le bord de la route est aussi un mauvais sentier. Certes, les piétons ont leur part de chemin, et tout comme aux automobilistes, il leur est permis de circuler sur le chemin, mais ils ont leur part de responsabilité, en ce qui concerne les accidents et la manière de les éviter.

Appelez-vous ces conseils que vous donne la Ligue de Sécurité.

Marchez toujours à gauche du trottoir: de cette façon vous faites face aux autos et voitures qui viennent vers vous et vous pouvez toujours vous en garer. Les voitures, qui vont dans le même sens que vous ne vous inquiètent pas. Elles ne vous frôleront pas, puisqu'il y a entre elles un trottoir, toute la largeur de la route. Si vous marchez à droite: au moment où vous y pensez le moins vous pouvez vous faire frapper par une voiture qui vous a vu trop tard pour

vous avertir par un coup de clack-clack.

Le soir surtout, à la tombée du jour et à plus forte raison, lorsqu'il fait noir, prenez la bonne habitude de tenir, sur la route, votre gauche. Vous n'aurez pas à craindre l'accident et vous serez ainsi en sûreté. C'est justement ce que la Ligue de Sécurité désire pour vous. Faites-le et recommandez à tous les membres de votre famille de prendre, eux aussi, cette excellente habitude.

Votre cours de secourisme: Les blessures à la tête peuvent être très graves et léser le cerveau. Ce qu'on appelle une commotion est une secousse imprimée au cerveau et produisant un dérangement de ses fonctions. Ceci peut résulter d'un choc (accident) ou d'une chute. Il n'est pas nécessaire de tomber sur la tête pour ressentir un choc cérébral. Une chute sur les pieds ou sur la partie inférieure de l'épine dorsale produit le même effet. Les signes et symptômes sont: état de stupeur, se produisant immédiatement et se prolongeant parfois en coma. Le visage est pâle, le pouls rapide et faible et la respiration superficielle. Comme traitement, faire revenir le patient à lui sans le brusquer. Appliquez de la glace ou de l'eau froide sur la tête et d'une manière continue.

## HOROSCOPE

SEMAINE DU 16 AU 23  
SEPTEMBRE

**BELIER (du 20 mars au 19 avril):** Chères natives, vous souffrez de ce que vous appelez une "froideur". Mais êtes-vous sûres de n'avoir pas été inconstantes? Vous êtes gentiment passionnées, mais pourquoi donner cette impression (vraie ou fausse?) que votre coeur a soudain changé d'objectif?

**TAUREAU (du 20 avr. au 19 mai):** Rien n'est désastreux comme de "faire la tête". Il faut sourire et négliger les petites réflexions que l'on croit désobligeantes. Cherchons le coeur sous l'écorce du caractère.

**GEMEAUX (du 20 mai au 21 juin):** Quelle erreur de toujours tout prendre au tragique! On vous aime, mais on n'apprécie pas votre attitude changeante. Le 17, vous ferez un effort pour ne pas décourager une bonne volonté évidente.

**CANCER (du 22 juin au 23 juillet):** L'aspect des astres indique pour les natives du cancer une heureuse rencontre. Vous connaîtrez un homme brun qui saura trouver le chemin de votre coeur. En revanche, quelques ennuis d'ordre pécuniaire.

**LION (du 24 juillet au 22 août):** Votre coeur, votre générosité et votre charme physique vous valent beaucoup de tendres sympathies. Mais il faut savoir choisir! Ne faites pas souffrir autour de vous. Pour être certain que vous ne laissez pas un sillage d'amertume sentimentale, exagérez votre réserve.

**VIERGE (du 23 août au 22 sept.):** Vous êtes plus irritées qu'il ne le faudrait, avec un grain d'égoïsme et une goutte de scepticisme. Mais l'indulgence de votre coeur est si grande que l'on vous pardonne tout.

**BALANCE (du 24 sept. au 23 oct.):** L'influence de Vénus vous sera particulièrement favorable ce mois-ci. Vous connaîtrez l'ivresse d'une commune compréhension sentimentale. Ne vous inquiétez pas d'une brouille passagère le 19.

**SCORPION (du 24 oct. au 23 nov.):** Ne faites pas de rêves chimériques! La réalité est assez belle! Seulement il faut avoir des yeux pour voir! On éprouve pour vous un amour très grand, mais qui n'ose s'exprimer.

**SAGITTAIRE (23 nov. au 21 déc.):** Vous avez de l'ingéniosité, du courage au travail et aussi un charme indéniable. Vous prenez tout le monde dans votre regard, mais quand vous avez atteint le but, vous gâchez tout par une querelle de jalousie.

**CAPRICORNE (22 déc. au 20 jan.):** Vous êtes sincères, fidèles et laborieuses. Mais votre esprit est contrariant. On vous adore. Et il faut que vous fassiez une réflexion piquante! Oh! sans méchanceté! Résultat: une petite brouille vers le 20. Et ensuite une réconciliation qui vous fera mieux comprendre la valeur de l'attachement que vous inspirez.

**VERSEAU (du 21 jan. au 19 fév.):** Attention! Pas d'irritabilité! Soyez toujours douces comme votre caractère vous y incline. Vous connaîtrez un homme aux cheveux roux, très estimé dans les arts. Ce sera peut-



## MADAME EST SERVIE

*Rita Martin*

### SAVIEZ-VOUS QUE...

Pour épargner du temps et du travail dans les préparations au chocolat, vous n'avez qu'à déposer le chocolat sur un papier ciré dans la partie supérieure d'un bain-marie et fondre au-dessus de l'eau bouillante. Retirer le tout du bain-marie et enlever le chocolat à l'aide d'une spatule de caoutchouc.

Pour empêcher une glace de couler, vous saupoudrez préalablement le gâteau de farine.

Une tranche de banane et un blanc d'oeuf battus jusqu'à bonne consistance remplacent bien la crème fouettée.

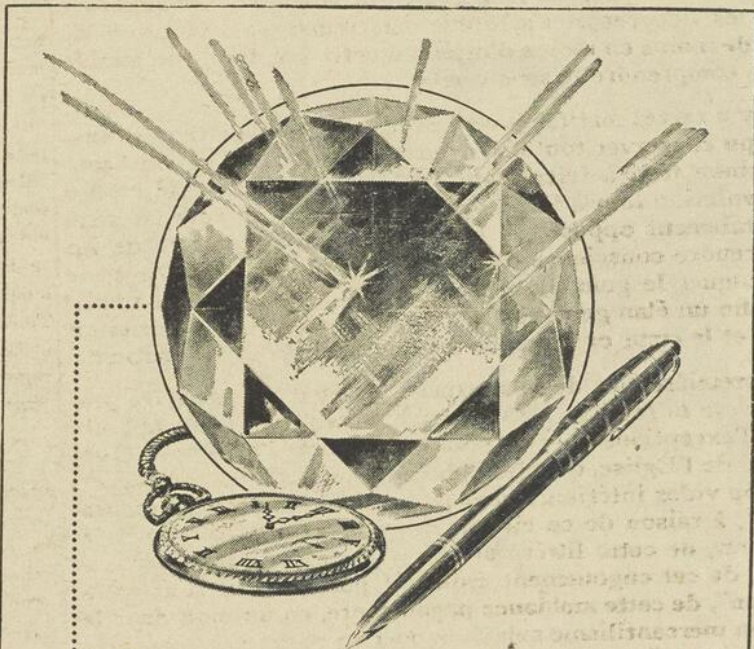
La pâte à tarte sera plus feuilletée si vous ajoutez 1/2 c. à thé de vinaigre ou de jus de citron à l'eau en mélangeant et si vous la déposez quelques heures au froid avant de l'utiliser.

Lorsque la préparation de tartes aux fruits, aux oeufs, ou autre est juteuse, vous badigeonnez de blanc d'oeuf la première abaisse de pâte

et vous faites cuire 1 minute; le blanc d'oeuf cuit forme une couche imperméable et conserve la croûte tendre et feuilletée. A l'aide d'un tamis, saupoudrer un peu de farine sur le mélange afin de l'empêcher de renverser au cours de la cuisson.

Pour varier la saveur du gruau, vous ajoutez un peu de cannelle au cours de la cuisson; ou vous servez avec de la cassonade et du beurre; ou avec des raisins, dattes ou autres fruits hachés.

Lorsqu'une préparation est trop salée, vous couvrez la marmite d'un linge que vous attachez au moyen d'une corde enroulée autour de la marmite, vous saupoudrez d'une cuillerée à table de farine et amenez la préparation au point d'ébullition pour former de la vapeur. La farine absorbera l'excès de sel. Ou encore vous ajoutez un peu de cassonade aux légumes, sauces, soupes; ou 1 c. à table de sucre et autant de vinaigre.



### Un Diamant De 200 Millions De Dollars?

Si jamais on trouvait un diamant de la grosseur d'une balle de baseball, il vaudrait probablement une couple de centaines de millions de dollars. Mais il ne profiterait qu'à son propriétaire.

La somme d'argent placée chaque année par les compagnies d'assurance-vie au Canada, pour le compte des assurés, suffirait à acheter un tel diamant! Mais cet argent est placé de manière à faire bénéficier tous les Canadiens. Il sert à construire des écoles, des centrales électriques, des grandes routes, des établissements industriels, des maisons et beaucoup d'autres constructions d'importance vitale. De toutes ces manières, il favorise le progrès et contribue à créer des emplois dans tout le pays. C'est ainsi que l'assurance-vie profite à tous de deux manières. Elle tend à élever le niveau de vie et elle est une source de sécurité en créant un revenu pour les vieillards et de la protection pour les familles. Aujourd'hui, près de 5 millions de Canadiens créent cette sécurité pour eux-mêmes et leurs familles à la manière de l'assurance-vie!

Les COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE au Canada et leurs représentants



## NOTES HISTORIQUES SUR SAINT-FRANÇOIS

Continuant la série de nos notes historiques sur la paroisse de St-François, nous commençons cette semaine la publication de l'histoire des curés de cette paroisse deux fois centenaire. Il ne s'agit pas là, évidemment, de biographies complètes des pasteurs qui ont exercé leur ministère au bénéfice des paroissiens de St-François, mais plutôt de traits qui ont marqué leur séjour en cet endroit, soit comme missionnaires, soit comme desservants ou comme curés résidents.

De 1729 à nos jours, 24 prêtres ont dispensé aux fidèles de St-François les secours de la religion. De ce nombre, plusieurs agirent comme missionnaires, d'autres portèrent le titre de curé de St-François, sans cependant y résider continuellement. On peut affirmer qu'à partir de M. Nicole Dumoulin, titulaire de la cure de St-François de 1823 à 1825, tous les successeurs résidèrent dans la paroisse.

Le premier prêtre desservant fut M. Jean-Baptiste Grenet. C'est lui qui bâtit la première chapelle au nord de la rivière en 1729; il célébra la messe pour la première fois dans la paroisse le 25 décembre 1729. Cette chapelle, de 25 pieds de largeur sur 32 de longueur servait

aussi de résidence occasionnelle à M. Grenet. Une croix érigée à cet endroit et bénite par Son Eminence le cardinal Rouleau en 1929 rappelle aux paroissiens le souvenir de cette première chapelle. Le terrain sur lequel elle était située avait été donné par sieur Joseph Gendron à condition qu'une messe soit chantée chaque année à ses intentions. En 1763, par suite du déménagement de l'église, le terrain fut vendu au curé Bédard qui le céda au Couvent en 1766. Les religieuses le conservèrent jusqu'en 1871, date à laquelle elles le vendirent à Pierre Boulet, sacristain.

2ème desservant: André Jorian.

M. J.-B. Grenet visita St-François jusqu'en 1736. A cette date, il fut remplacé par Messire André Jorian qui se trouvait en même temps curé de Berthier. M. Jorian était né au Canada en 1690. Sous son administration les propriétaires de bancs furent taxés pour un écu en argent et un minot et demi de blé. Il fut aussi décidé par le Vicaire-Général que les deux plus anciens chantres bénéficieraient d'un service gratuit pour le repos de leur âme et qu'un banc serait fourni gratuitement au bedeau. En 1840, le Vicaire-Général ordonna aussi la vente du banc des

seigneurs ou banc du capitaine. On sait que dans toutes les églises, vers cette époque, le premier banc de la deuxième rangée du côté de l'Epître était réservé au seigneur. Une entente fut passée à l'effet que le donateur du terrain de l'église aurait la jouissance de la première place dans ce banc.

Chargé de labeurs et de mérites par ses travaux apostoliques, M. Jorian décéda subitement en plein exercice de son ministère. Il était à confesser, le 24 décembre 1748, dans son église paroissiale de Berthier lorsque la mort le foudroya. Il était âgé de 58 ans.

Durant le règne de M. Jorian, MM. Louis-Bernard Castonguay et Chrétien LeChasseur missionnèrent à St-François en 1741 et en 1742.

A la mort de M. Jorian, les missionnaires et desservants se succédèrent rapidement à St-François: Le Rév. Thomas Blondeau, de 1748 à 1749 et le Rév. Charles Des Bergères de Rigaudville, de 1749 à 1752. Ce dernier fut le premier missionnaire résident à St-François. M. de Rigaudville était le fils du seigneur de Berthier et lui-même hérita de la Seigneurie paternelle. Il fit don à la Fabrique d'une terre dont l'usufruit devait servir à lui et à ses successeurs.

Ce prêtre de grande famille, et qui disposait d'une assez belle fortune, fit bénéficier de ses largesses les institutions de charité du temps. Ses dons généreux à l'Hôpital Général de Québec en firent le deuxi-

## LES PERES BLANCS EN AFRIQUE

ROME — Un récent pèlerinage africain a amené à Rome de nombreux Pères Blancs, dont l'ample soutane blanche et le burnous, inspirés de l'habit des tribus du Sahara, ont attiré l'attention des pèlerins. Aux côtés de Son Exe. Mgr Durrieu, leur Supérieur Général, se trouvaient, en effet, six Vicaires Apostoliques Pères Blancs, venus de l'Ouganda, du Tanganyika et de la Rhodésie du Nord, accompagnés chacun d'un groupe de missionnaires et de prêtres indigènes.

Destinés exclusivement à l'évangélisation de l'Afrique, les Pères

Blancs ont actuellement la charge de 24 vicariats, 9 préfectures et 2 Missions, au total 35 territoires situés en Afrique Belge, Britannique, Française et Portugaise. Ces Missions comptent aujourd'hui 22 millions d'habitants, dont 3,300,000 catholiques et catéchumènes. A la moyenne de 1 prêtre pour 1000 fidèles, il faudrait pour ces seuls chrétiens, sans parler des païens encore à évangéliser, environ 3,300 prêtres. Or, les missions des Pères Blancs ont connu un développement si rapide que le rythme des conversions a dépassé celui des vocations. Le nombre des prêtres: 1500 Pères Blancs et 360 prêtres africains, dépasse à peine la moitié du minimum requis.

Sans doute, les 17 petits séminaires avec 1360 élèves et les 7 grands séminaires avec 580 étudiants de philosophie et de théologie préparent-ils les hommes qui feront face aux besoins de l'avenir. Mais, même en supposant que ces 580 grands séminaristes Noirs persévèrent, il faudra au moins 7 ans pour que tous arrivent au sacerdoce. Ces chiffres prouvent à quel point est urgent le besoin de missionnaires en Afrique, car ce qui est vrai des Missions des Pères Blancs l'est aussi pour les Missions des autres Instituts.

N'y aura-t-il pas dans nos pays chrétiens des jeunes au cœur ardent qui répondent à l'appel des Missions?

me fondateur de cette institution. En quittant St-François, c'est là qu'il alla demeurer et qu'il mourut.

Messire Charles Des Bergères de Rigaudville était né à Berthier le 8 septembre 1724 et fut ordonné prêtre à Québec le 20 septembre 1749, moins de trois mois avant la mort de sa mère. La même année il était nommé desservant de St-François dont il était le seigneur. Il sauva de la ruine l'Hôpital-Général que la conquête avait complètement désorganisée. Après son décès, survenu le 24 décembre 1780, son corps fut enseveli sous le choeur de la chapelle, à côté de celui de Mgr de Vallier.

La semaine prochaine:

Un bâtisseur et un fondateur.

# Autour du foyer...



### LE CARNET DE JEAN BRICOLE

Conservation "forestière" . . . voilà deux mots qu'on entend souvent, ces jours-ci, dans la province de Québec. La dégradation du sol, les inondations, des terres dont le rapport est insuffisant présentent un spectacle chaque jour plus lamentable. Dans mes voyages à travers mon cher Québec, j'admire souvent avec quels soins sont entretenues nos coquettes maisons d'habitation, mais mon plaisir est tôt gâté par la vue de collines pelées et de ravins desséchés.

Même le citadin peut apporter son appoint et aider à rectifier cet état de choses en maintenant la fertilité du terrain et en plantant des arbres. Et pour ce faire, point n'est besoin d'attendre au printemps prochain car la plupart des jeunes arbres poussent vigoureusement s'ils sont plantés en septembre.

#### Une idée ingénieuse

Si vous couvez des yeux les chenets du voisin, tout en songeant que leur prix excède vos ressources et que votre âtre doit (pour le moment) rester nu, voyez ci-contre l'ingénieuse idée qu'a eue un de mes amis. Ayant déniché chez un marchand de ferraille une vieille jante de pneu, en acier, il l'a coupée, à l'aide d'une scie à métaux, de la façon que fait voir la gravure. Mise dans le foyer de la cheminée, cette jante s'est avérée fort efficace et son apparence n'est pas déplaisante. L'espace libre active le tirage et la jante elle-même facilite l'enlèvement des cendres.

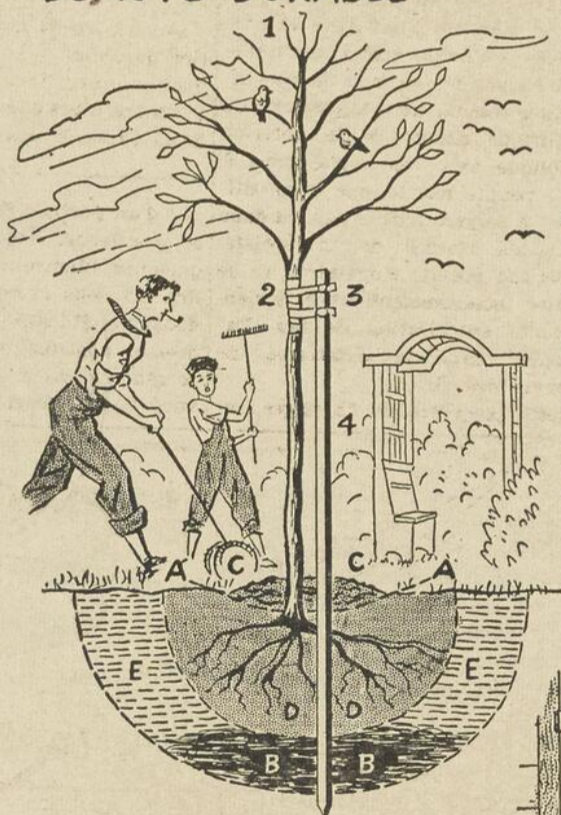
#### Coffrets à bijoux

La fête de Noël est encore loin mais je connais quelqu'un qui s'y prépare déjà. Ma soeur est en train de confectionner des coffrets à bijoux, qu'elle offrira en cadeaux à ses amies. Elle conserve ses boîtes à poudre (en fer-blanc) et les boîtes de bois dans lesquelles sont vendus certains fromages, et les transforme en de très jolis écrins. C'est une besogne intéressante, qui ne lui coûte rien.

#### Porte-skis

Si, tout l'été, vous avez trébuché sur vos skis (déposés dans un coin du garage), voyez ici comment j'ai disposé les miens: dressés verticalement entre les montants et retenus par quatre

### BEAUTÉ DURABLE



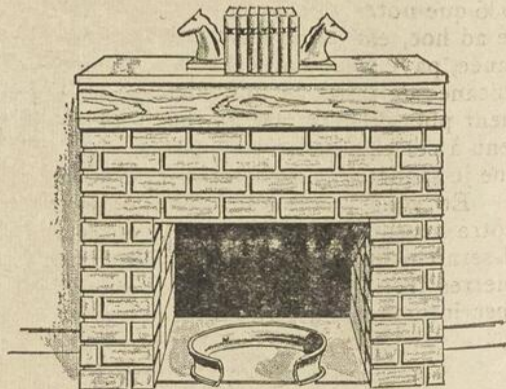
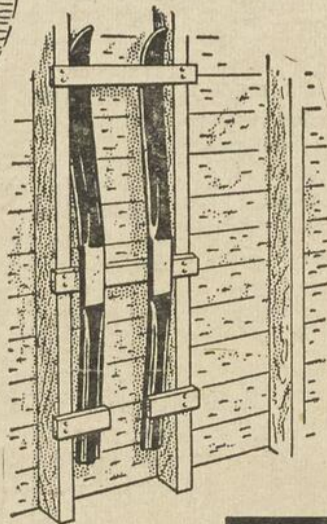
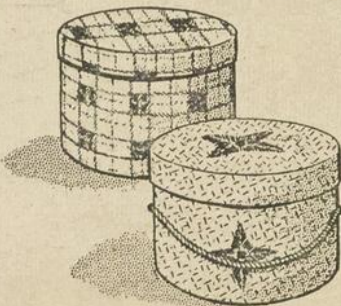
POUR ASSURER LA CROISSANCE DE L'ARBRISSEAU APRÈS L'AVOIR TRANSPLANTÉ, OBSERVEZ 4 PRÉCAUTIONS BIEN SIMPLES:

1. COUPEZ LA POUSSE TERMINALE POUR QUE LES BRANCHES S'ÉTENDENT UNIFORMÉMENT.
2. ICI, UN MORCEAU DE GROSSE TOILE OU DE CAOUTCHOUC POUR ÉVITER TOUTE ENTAILLE.
3. UN FIL MÉTALLIQUE NO. 9 OU UNE CORDE ENVELOPPÉS DANS DU CAOUTCHOUC POUR PROTÉGER L'ÉCORCE.
4. UN PIQUET DE 2" x 2" COMME TUTEUR JUSQU'À CE QUE LE JEUNE ARBRE SOIT AFFERMI.

- A. ICI, LA SURFACE DU SOL DOIT PRÉSENTER UNE CONCAVITÉ QUI RETIENDRA LA PLUIE.
- B. FUMIER BIEN POURRI, AU FOND DU TROU, ET RECOUVERT DE BONNE TERRE.
- C. PAILLAGE, POUR CONSERVER L'HUMIDITÉ, ET PROTÉGER LES RACINES EN HIVER.
- D. TERREAU GRAS AUTOUR DE TOUTES LES RACINES.
- E. LE TROU DOIT ÊTRE ASSEZ GRAND POUR QUE TOUTES LES RACINES S'ÉTENDENT NATURELLEMENT.

### COFFRETS À BIJOUX

AU LIEU DE JETER LES BOÎTES À POUDRE OU À FROMAGE, RECOUVREZ-LES DE FINS TISSUS DE COULEURS GAIES.



### UNE JANTE USAGÉE, EN GUISE DE CHENETS

COMMENT GARDER LES SKIS, EN ÉTÉ...  
CLOUEZ DEUX TASSEUX EN TRAVERS DES MONTANTS ET, À LA BASE, UNE PAIRE DE DEMI-TASSEUX.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR

# Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

Cette annonce fait partie d'une série de réclames destinées à fournir quantité de petites idées pratiques aux personnes qui aiment à effectuer de menus travaux pour agrémenter leur foyer ou leur jardin. D'autres suggestions pratiques paraîtront dans les prochains numéros de cette publication. Ne manquez pas de les lire.



## Cinquante ans d'histoire du Cap St-Ignace

Souvenirs d'un médecin de campagne  
M. le Dr J.-E.-A. CLOUTIER

Les cinquante premières années du vingtième siècle au Cap St-Ignace racontées par un médecin de campagne qui y a passé tout son règne.  
Notes pour servir à l'histoire du Cap St-Ignace

(suite)

Le 16 mars, nouvelle assemblée du Conseil au sujet de la salle publique. Les conseillers suivants: Ulric Bélanger, Nérée Caron, Alfred Proulx, Edouard Fortin votèrent pour la réparation de la vieille salle, malgré l'offre du maire Fournier de bâtir une salle neuve pour \$12,000.00. Le lendemain, 17 mars, on commence les travaux sous la surveillance de M. Napoléon Normand. Le 18, on découvre une grande fissure dans le mur ouest de la salle. Le 20 mars, les travaux sont suspendus, les murs ayant été condamnés par le surveillant. Le 23 mars, le maire Fournier se rend à Québec avec un groupe de contribuables rencontrer le ministre de la Voirie au sujet de la salle. Le 24, un inspecteur du gouvernement vient visiter les lieux; il condamne les murs de la salle.

Le 2 avril, le maire N. Fournier, les conseillers Gagné, Ernest, Proulx, Alfred ainsi que le conseiller invalide, donnèrent leur démission. Il ne reste plus que trois conseillers, par conséquent il n'y a plus quorum. C'est l'anarchie.

Le 15 avril, un groupe de citoyens: Nap. Fournier, Dr Cloutier, et d'autres vont à Québec rencontrer l'hon. L.-A. Taschereau, ministre des Affaires Municipales, au sujet de la situation du conseil au Cap et demandent de nommer trois conseillers et un maire.

Le 19 avril, le gouvernement nomme les conseillers suivants: Chas.-O. Richard, Jos.-Ant. Guimont, Eudore Proulx et Joseph Gamache, maire.

Le 23 avril, le nouveau conseil entre en fonctions; il adopte une résolution pour la construction d'une salle neuve de 50 pieds par 40, à deux étages, avec bureau de poste adjacent. J.-Arthur Fortin est autorisé à rencontrer un architecte et le 24 avril les travaux recommencent.

Le 2 mai, la vieille salle est complètement démolie. Le 18 mai, élections municipales. Ulric Bélanger démissionne comme conseiller et se porte candidat à la mairie contre Napoléon Fournier. Fournier est élu maire mais tous ses candidats sont battus. Le 27 mai, l'élection des conseillers et celle du maire sont contestées. Séance du Conseil qui réélit Ulric Bélanger comme conseiller pour remplir la vacance laissée par sa démission. M. Normand est de nouveau nommé surintendant des travaux.

Le 6 juillet, inauguration de la salle neuve par une séance très orageuse du Conseil. Après plusieurs tractations, le maire et les conseillers dont les élections étaient contestées confessent jugement et de nouvelles élections sont ordonnées par le tribunal pour le 28 septembre. Le résultat fut le suivant: Maire: Napoléon Fournier. Conseillers: J.-Ant. Guimont, Alfred Proulx, C.-O. Richard, tous partisans du maire. C'était le quatrième changement d'administration depuis le début de l'année.

Le 6 octobre, les travaux de la salle interrompus, recommencent. Eudore Proulx est nommé contremaître et termine l'ouvrage. Le 2 novembre, séance du Conseil dans la nouvelle salle aménagée spécialement à cette fin.

Grâce aux influences politiques, ce n'est que le 1er juillet 1936 que notre très beau bureau de poste, parfaitement aménagé ad hoc, est occupé comme tel avec un loyer de \$400.00 par année, payé à la municipalité. Toujours grâce à nos éternelles chicanes de parti, la municipalité avait perdu de ce chef seulement plus de \$2000.00. Heureusement le Bureau de Poste est tenu à cet endroit idéal depuis plus de treize ans. Et personne, que je sache, ne songe à le déménager ailleurs.

Et voilà l'histoire romanesque, mais non romancée, de notre magnifique salle paroissiale. Avant de clore ce chapitre, il serait peut-être rigolo de faire connaître l'histoire des trois pierres frontales incluses dans le mur de brique et portant les inscriptions suivantes: à l'est "Salle paroissiale", au centre "N. F. 1931", initiales du maire, à l'ouest "Bureau de Poste".

Ces pierres avaient été commandées à Québec pour la fin de mai. Lors des élections municipales du 18 mai qui changèrent complètement l'administration, les pierres n'étaient pas encore arrivées au Cap. Eudore Proulx qui avait charge de l'affaire et qui était en bons termes avec les maçons, leur avait demandé de tout préparer pour poser les pierres en vitesse et de les recouvrir dans le plus bref délai possible de deux ou trois rangs de brique.

Les dites pierres arrivèrent donc par camion de très bonne heure le samedi matin. Avec la plus grande célébrité, elles furent hissées et mises en place et à dix heures du matin, avant que les adversaires aient eu le temps de prendre leurs sens, elles étaient recouvertes de trois rangs de brique. Il n'y avait pas moyen, à moins d'un scandale, de faire défaire cet ouvrage, très bien accompli d'ailleurs. Et il fallut laisser passer à la postérité le nom du maire Fournier qui certes avait bien mérité cet honneur.

(à suivre)

## NOUVEAUX DIRECTEURS DE L'UNION DES MUNICIPALITÉS



• A l'issue du congrès annuel qui eut lieu la semaine dernière, au Manoir Richelieu, à La Malbaie, les délégués au congrès de l'Union des municipalités de la province de Québec ont choisi les membres de leur conseil d'administration pour la prochaine année. On voit sur la photo ci-dessus, la majeure partie de ceux qui constitueront le nouveau conseil d'administration de cet organisme. Au premier rang, de gauche à droite: les maires François Roy, de Shawinigan-Falls, 1er vice-président; Joseph Racine, de Boischatel, le nouveau président; le colonel Horace-P. Boivin, de Granby, président sortant de charge; E.-O. Picard, de Saint-Hyacinthe, second vice-président. Seconde rangée, même ordre: MM. Edmond Hamelin, membre du comité exécutif de Montréal; le maire Fridolin Simard, d'Amos; le maire J.-A. Fortin, de Saint-Joseph d'Alma; le docteur R.-A. LePage, maire de Mont-Joli, tous directeurs; le maire J.-Adélaré Bégin, de Lévis, troisième vice-président; le maire Georges Liboiron, de Sainte-Agathe-des-Monts, directeur; Gaston Duquette, secrétaire; le maire Hormidas Roy, de Beauharnois, et le maire O. Tétrault, de Val-d'Or. N'apparaissent pas sur la photo, les directeurs suivants: les maires G. Phaneuf, de St-Jean; Ed. Wilson, de Verdun; C.-B. Howard, de Sherbrooke; Romuald Bourque, d'Ouvertremont; J.-L. Smith, de Gatineau, et Alphonse Moussette, de Hull; J.-O. Asselin, président du comité exécutif de Montréal, et J.-A. Béliveau, échevin de Thetford-Mines.

(SERVICES METRO)

## La Bienheureuse Marguerite Bourgeoys

A l'occasion de la prochaine béatification de la Vénérable Marguerite Bourgeoys, l'archevêque de Montréal, S. Exc. Mgr Léger, vient de publier une Lettre pastorale où il loue la vie édifiante de la future Bienheureuse et en tire d'utiles leçons pour tous les chrétiens, en particulier pour les éducateurs et éducatrices, qu'ils le soient naturellement comme les parents ou par délégation comme les professeurs. Ce magnifique exposé de la doctrine catholique avec ses applications à notre peuple mérite une large diffusion à travers tout le pays et dans toutes les classes de la société. L'Institut Social Populaire va le publier incessamment, avec la bienveillante autorisation de Son Excellence, dans sa collection de l'Oeuvre des Tracts.

Cette plaquette de 16 pages, or-

## 30 Archevêques et Evêques au Cap de la Madeleine

Cap-de-la-Madeleine, P.Q. — Une grandiose manifestation aura lieu le 1 octobre prochain, au Cap-de-la-Madeleine, alors qu'une trentaine d'archevêques et évêques des provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick assisteront au grand ralliement inter-provincial de la Croisade du Rosaire.

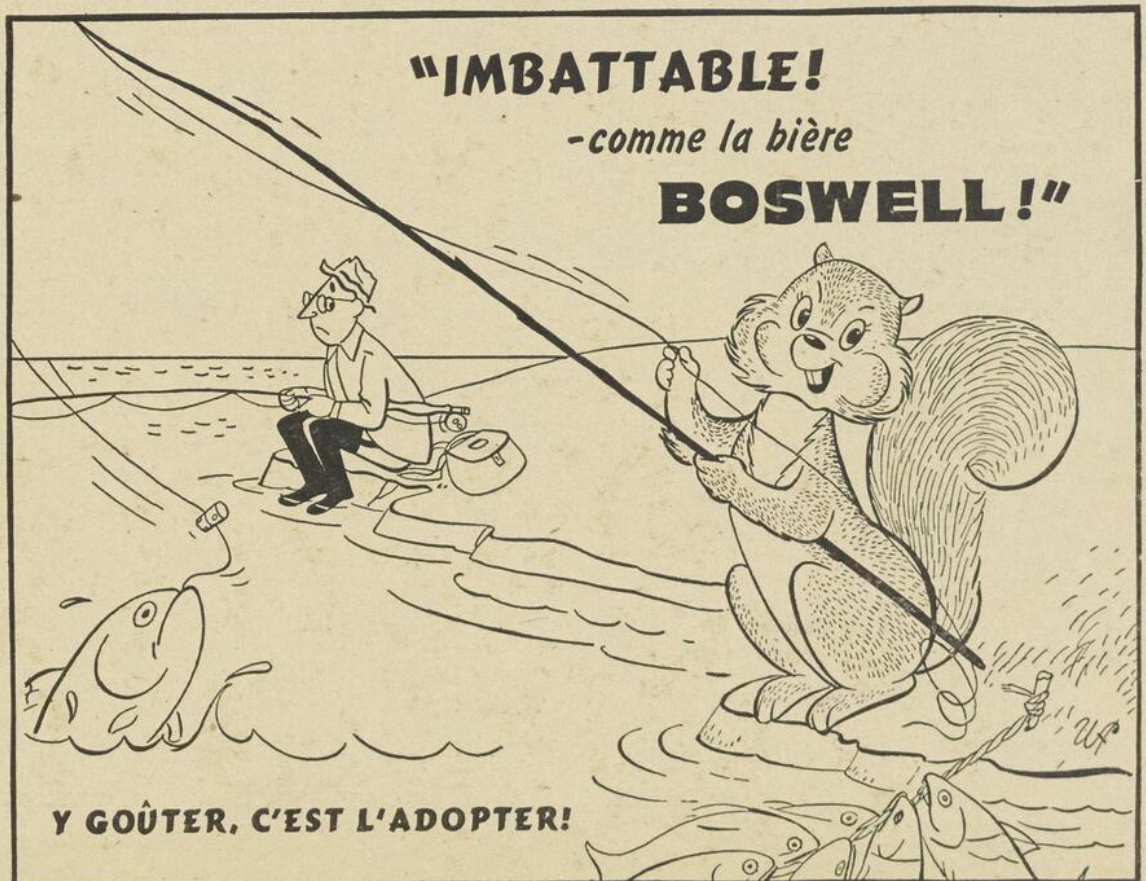
Ce ralliement sera une préparation immédiate à la semaine des promesses qui commencera le dimanche 8 octobre, alors que 230,000 zélés de la Croisade iront visiter, deux à

deux, un million de familles catholiques dans nos provinces, afin de solliciter près de 4,000,000 de promesses individuelles de réciter quotidiennement le chapelet en famille. La journée commencera par une messe pontificale chantée par Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec; Mgr G. L. Pelletier, évêque des Trois-Rivières souhaitera la bienvenue aux Croisés et Mgr Norbert Robichaud, archevêque de Moncton, N.B. prononcera le sermon de circonstance. Une procession solennelle du Rosaire aura lieu au cours de l'après-midi, après laquelle Mgr Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal prononcera un discours, irradié par Radio-Canada.

deux, un million de familles catholiques dans nos provinces, afin de solliciter près de 4,000,000 de promesses individuelles de réciter quotidiennement le chapelet en famille.

La journée commencera par une messe pontificale chantée par Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec; Mgr G. L. Pelletier, évêque des Trois-Rivières souhaitera la bienvenue aux Croisés et Mgr Norbert Robichaud, archevêque de Moncton, N.B. prononcera le sermon de circonstance. Une procession solennelle du Rosaire aura lieu au cours de l'après-midi, après laquelle Mgr Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal prononcera un discours, irradié par Radio-Canada.

La traditionnelle procession aux flambeaux couronnera, durant la soirée, une des plus belles fêtes mariales du sanctuaire national de Notre-Dame du Rosaire.



## COURS COMMERCIAL AU COUVENT

(suite de la page 1)

pondérance marquée aux matières commerciales. La chose importante est que ces sujets sont envisagés sous leur aspect pratique et technique, le tout tendant à montrer aux élèves comment est organisé un bureau et à les familiariser avec cette routine. Une simple énumération des matières est d'ailleurs suffisante:

Correspondance commerciale — Comptabilité — Conversation anglaise — Vocabulaire commercial — Sténographie bilingue — Dactylographie — Traduction de textes — Classification des documents — Routine du bureau — Personnalité de la secrétaire — Rorale générale — Grammaire française.

Il est à noter que tout l'enseignement se donne en anglais et que tous les exemples donnés, les devoirs, etc., sont toujours en relation avec ce que l'on peut rencontrer dans un bureau d'affaires.

Un cours semblable a été inauguré dans quelques maisons dirigées par la Congrégation Notre-Dame et partout, les élèves qui en sont sorties ont été reconnues comme ayant bénéficié d'une formation particulière propre à donner la plus entière satisfaction à leurs employeurs. Sherbrooke, St-Roch de Québec, Jo-

liette et Victoriaville bénéficient déjà des avantages et Montmagny est la première ville à l'est de Québec à avoir l'opportunité d'en jouir; il ne faudrait pas laisser passer une si belle occasion d'ajouter aux avantages éducationnels offerts par notre cité. Soeur Ste-Marie-Thérèse est elle-même une spécialiste dans ce genre d'enseignement puisqu'elle s'en occupe exclusivement depuis six années au nombre desquelles on en compte quatre passées à Victoriaville où elle s'est occupée d'inaugurer le cours.

### EXAMENS

Les examens passés par les élèves garantissent au cours un sérieux que l'on rencontre rarement. C'est ainsi que les examens de sténographie, de dactylographie et de comptabilité sont ceux du Concours bilingue canadien sous la surveillance de l'École de Commerce de l'Université Laval tandis que les examens des autres matières commerciales sont sous la surveillance de l'Institut Pédagogique de Montréal.

### ADMISSION

Toutes les jeunes filles ayant terminé leur dixième année sont admises à suivre ce cours qu'elles peuvent compléter en deux ans. Celles qui ont poussé leur formation jusqu'à la douzième année peuvent suivre le cours en un an.

Il est à souhaiter qu'un nombre plus considérable de jeunes filles de Montmagny et du district s'inscrivent à ce cours. L'intérêt que portent les industriels à son installation est une assurance marquée des ouvertures qu'il peut offrir pour un travail intéressant et bien rémunéré pour le compte des industries les plus importantes de notre ville.

Nous souhaitons à Soeur Ste-Marie-Thérèse tout l'encouragement auquel elle a droit et aux élèves tout le succès qu'elles méritent.

## REPRÉSENTANT



Nous avons le plaisir d'annoncer la nomination de M. Gustave Blouin de Mont-Joli comme représentant des ventes de John Labatt Limited pour le district du Bas St-Laurent soit la Côte Sud et la Côte Nord ainsi que la région du lac St-Jean.

M. Blouin est bien connu dans tout le District du Bas St-Laurent étant donné ses relations dans l'industrie depuis les quatorze dernières années.

Après une absence de plusieurs années et à la demande du grand public les produits de John Labatt Limited reviennent sur le marché dans cette partie de la Province de Québec.

## 'Vieux à 40, 50, 60?' — Pas Du Tout, Monsieur

Oubliez votre âge! Des milliers sont pleins de vigueur à 70. Essayez de vous "remonter" avec Ostrex. Contient le tonique contre cette faiblesse, cette sensation d'épuisement causée seulement par le manque de fer dans le système, et que plusieurs hommes et femmes qualifient de "vieillesse." Format d'essai, 60c seulement. Essayez aujourd'hui même les comprimés-toniques Ostrex pour nouvelle vigueur et cette sensation d'avoir rajeuni de plusieurs années. En vente dans toutes les pharmacies, partout.

## LA SITUATION RELIGIEUSE A CUBA

SCN M.—Jaruco (Cuba) — Comme tous les pays de l'Amérique Latine, la République de Cuba souffre de la pénurie de prêtres. En effet, pour une population de 5 millions d'habitants, dont 90% au moins se disent catholiques et de fait ont été baptisés, on ne compte guère que 198 paroisses avec un total de 173 prêtres séculiers! Des religieux prêtres, au nombre de 345, s'occupent de différentes oeuvres de bienfaisance, d'enseignement, de prédication et quelques-uns ont aussi charge de paroisse.

L'espoir pour l'avenir repose ordinairement sur les séminaristes, mais à Cuba, malgré certains efforts manifestes de l'épiscopat, les séminaires donnent peu d'espérances pour un avenir rapproché. L'île de Cuba est divisée en deux provinces ecclésiastiques: Santiago avec Cienfuegos et Camagüey pour suffragants; La Havane avec Pinar del Rio et Natanzas pour suffragants, et seules les deux métropoles de Santiago et de La Havane ont leurs séminaires. Or, les deux grands séminaires, d'où ne sont sortis l'an dernier que 4 prêtres, n'ont en tout que 57 élèves philosophes et théologiens, tandis que les petits séminaires en comptent 65. Pour les vocations religieuses d'hommes ou de femmes, le recrutement est aussi faible: le nombre de Frères s'élève à 805, celui des Soeurs à 1942, mais presque tous sont d'origine étrangère.

Ces chiffres devraient porter à des conclusions pessimistes. Cependant les missionnaires qui travaillent à Cuba: Dominicains, Franciscains, Lazaristes, prêtres des Missions Étrangères de Québec, Salésiens, Augustiniens, Pères du Coeur

Immaculée de Marie, Jésuites, etc., sont unanimes à dire que l'Église Catholique reprend de l'influence, qu'il se produit un véritable réveil dans la classe dirigeante, que les écoles catholiques — 140 établissements avec 38.208 élèves — forment une élite déjà puissante et que les mouvements d'Action Catholique, aujourd'hui bien établis, donnent de sérieux espoirs pour l'avenir. Cuba, qui fut le premier pays d'Amérique à recevoir la foi chrétienne, se doit de redevenir vraiment chrétien.

## GRATIS TOUS RENSEIGNEMENTS AU SUJET DES VOYAGES

Si vous avez besoin d'aide pour tracer le programme d'un voyage d'affaires ou d'agrément—que ce soit à la ville voisine ou à l'autre bout du monde—voyez le représentant du Pacifique Canadien. C'est un expert dans ce domaine et il se fera un plaisir de vous aider par tous les moyens dont il dispose.

L.-P. ST-HILAIRE, agent général,  
QUEBEC.

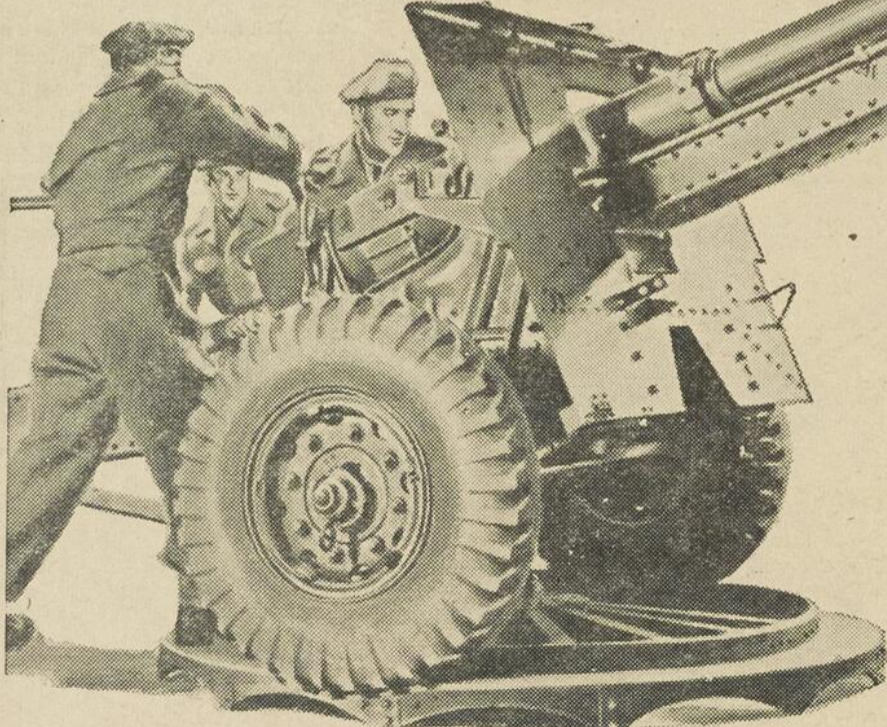
... est notre agent et le vôtre au

Pacifique Canadien



AUJOURD'HUI... il ne suffit plus de parler pour sauvegarder nos

# LIBERTÉS!



## Le Canada demande des hommes qui deviendront artilleurs dans l'Artillerie Royale du Canada

Pour la défensive comme pour l'offensive, l'artillerie est un chaînon solide de toute armée moderne. Marchant de pair avec la vitesse et la souplesse de l'Armée canadienne, elle comprend des unités aéro-portées et tient compte de toutes les autres innovations de la guerre moderne.

L'Artillerie royale du Canada offre du travail important aux jeunes gens. Elle fait appel aux jeunes qui sont éveillés et physiquement aptes.

### VOUS SEREZ ACCEPTÉ SI:

1. vous êtes citoyen canadien ou sujet britannique.
2. vous avez de 17 à 29 ans.
3. vous êtes célibataire.
4. vous satisfaites aux exigences de l'Armée.
5. vous offrez de servir n'importe où.

SERVEZ VOTRE PAYS DANS L'ACTIVE  
en renforçant aujourd'hui les forces armées du Canada  
pour préparer la défense contre l'agression partout.



### Voici les centres de recrutement:

Dépôt d'effectifs No 3, Hutte 41, Covefield, Québec, P.Q.

Dépôt d'effectifs No 4, 772 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, P.Q.

Chambre 2019 Immeuble "C", rue Lisgar, Ottawa, Ont.

Les centres de recrutement sont ouverts tous les jours de 8h.15 du matin à 10h. du soir.

Apportez votre extrait de baptême et vos certificats d'études.

ENRÔLEZ-VOUS DANS

# L'ARMÉE ACTIVE DU CANADA

DÈS AUJOURD'HUI!

# PRIX A L'EXPOSITION

## PRODUITS DE LA FERME

Section 207 — Patates blanches hâtives

1er prix	Adjutor Bernatchez	\$1.25
2e	Armand Proulx	1.00
3e	Laval Bernatchez	0.75
4e	Joseph Garon	0.50
5e	Léon Kirouac	0.50
6e	Albert Malenfant	0.40

Section 208 — Patates blanches tardives

1er prix	Paul Morin	\$1.25
2e	Adjutor Bernatchez	1.00
3e	Emmanuel Dion	0.75
4e	Horace Lecomte	0.50
5e	Armand Proulx	0.50
6e	Donat Bernier	0.40

Section 209 — Patates rouges ou roses

1er prix	Laval Bernatchez	\$1.25
2e	Emmanuel Dion	1.00

## PRODUITS DE L'ERABLE ET MIEL

### Section 210 — Sucre d'érable

1er prix	Emmanuel Dion	\$1.00
2e	Donat Bernier	0.75
3e	Alex. Fournier	0.70
4e	Laval Bernatchez	0.50
5e	Horace Lecomte	0.40
6e	Léonard Guimont	0.25

### Section 211 — Sirop d'érable

1er prix	François Gaulin	\$1.00
2e	Paul Morin	0.75
3e	Alexandre Fournier	0.60
4e	Laval Bernatchez	0.50
5e	Horace Lecomte	0.40
6e	Léonard Guimont	0.25

Section 212 — Miel blanc

1er prix	Mme Thomas Fournier	\$1.00
2e	Alphonse Morin	0.75

### Section 213 — Miel brun

1er prix	Mme Thomas Fournier	0.75
----------	---------------------	------

## TRAVAUX ET PRODUITS DOMESTIQUES

### Section 220 — Savon du pays, cuit

1er prix	Arthur Caouette	\$0.60
2e	Horace Lecomte	0.50
3e	Mme Vve Jos. Samson	0.40
4e	Adjutor Bernatchez	0.30
5e	Mme Gérard Robin	0.25
6e	Joseph Caouette	0.20
7e	Léon Kirouac	0.20
8e	J.-Ern. Samson à Is.	0.20
9e	Laval Bernatchez	0.15
10e	Léonard Guimont	0.15
11e	Paul Morin	0.15

## FILAGE

### Section 221 — Un écheveau de laine domestique, pour tricot

1er prix	Georges Blanchet	\$0.60
2e	Armand Proulx	0.50
3e	Georges Proulx	0.40
4e	J.-Bte Morin	0.30
5e	Alphonse Thibault	0.25
6e	J.-Ern. Samson à Is.	0.20
7e	Mme Thomas Fournier	0.20
8e	Jos. Caouette	0.20
9e	Alphonse Morin	0.15
10e	Mme Vve Jos. Samson	0.15
11e	Léonard Guimont	0.15

### Section 222 — Deux écheveaux de lin domestique

1er prix	Georges Proulx	\$1.25
2e	Horace Lecomte	1.00
3e	J.-Bte Morin	0.60
4e	Alphonse Thibault	0.60
5e	Emile Gaudreau	0.50
6e	Léopold Blais	0.50
7e	Louis Lavergne	0.40
8e	J.-Ern. Samson à Is.	0.40
9e	Armand Proulx	0.30
10e	Georges Blanchet	0.30
11e	Mme Thomas Fournier	0.20

### La préparation des menus

Dans l'élaboration des repas quotidiens, veillez à inclure tous les groupes des Règles alimentaires au Canada. Ces groupes comprennent le lait, fruits, les légumes, les céréales, le pain et la viande. Indispensable à la santé, le régime rationnel requiert tous les jours un peu de tous ces aliments.

### Plus qu'une collation

Avec la réouverture des écoles, les mères devraient assurer à leurs enfants un repas de midi emballé de manière attrayante et bien rempli d'aliments nourrissants. Le repas du midi doit être plus qu'une collation; il doit renfermer sa pleine part d'éléments nutritifs.

### Accident...

(suite de la page 1)

chanoine Lessard et aux autres occupants de sa voiture, ils furent aussitôt transportés en ambulance à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Nous leur présentons nos vœux de prompt rétablissement.

### Constipation!

Une ou deux  
**ROBOL**  
ce soir —  
effet demain  
matin

35¢ la boîte. 3 pour \$1.00

## L'industrie laitière à l'étranger

Ottawa, le 5 septembre 1950 — Les quelques difficultés que peut rencontrer le Canada dans la production et le commerce des produits laitiers ne sont pas uniques au monde, si l'on juge par les rapports parus dans un bulletin publié par le service fédéral de l'Economie rurale sur l'agriculture à l'étranger. Le dernier numéro de cette revue périodique permet en effet de se faire une excellente idée de l'état de la production laitière à travers le monde.

Dès le début de l'année 1950, l'Argentine a eu sa part d'épreuves par suite d'une sécheresse qui a réduit la production laitière de 10 à 50 pour cent selon les régions. Au moment même où des pluies bienfaisantes promettaient de rétablir la situation, une grève de 70 jours est venue immobiliser les usines de pasteurisation des principales villes du pays. Le résultat s'est traduit par une pénurie de lait et de beurre ainsi que par des pertes énormes pour les producteurs. Les négociations qui ont mis fin à cette grève ont traîné en longueur de sorte que la situation n'est revenue à la normale que trois ou quatre mois plus tard.

La Belgique, elle, fut aux prises avec des problèmes de surproduction saisonnière qui ont amené une chute des prix. Parmi les moyens suggérés pour remédier à cet état de choses, on relève: 1—une plus forte proportion des vèlages de janvier à mai; 2—un accroissement de la fabrication des laits en poudre; 3—l'emploi obligatoire des poudres de lait dans les boulangeries; 4—un accroissement dans la consommation du lait-nature.

La tendance de la production laitière est à la hausse en France, mais les prix sont, par contre, à la baisse. Le prix de gros du beurre a subi une chute de 30 pour cent le printemps dernier, chute qui aurait été encore plus marquée n'eût été le prix-plancher établi par le gouvernement. Fait assez curieux, ce pays est loin de se suffire à lui-même en dépit d'une production accrue. L'année dernière, par exemple, la France a dû importer une cinquantaine de millions de livres de beurre du Danemark, de la Hollande et de l'Argentine.

De 32 à 33 millions de livres de fromage ont été exportées aux possessions françaises; par contre, un peu plus de 18 millions de livres ont été importées en France continentale.

C'est au Danemark que la situation laitière semble le plus normale. La revue précitée se contente de mentionner que la production du

gras de beurre augmente dans ce pays, bien qu'il y ait un léger déclin dans le rendement de lait par vache. Le pourcentage de gras s'établit maintenant à 4.07. C'est du moins ce que révèle les chiffres du contrôle laitier qui s'appliquent à environ 50 pour cent des vaches au Danemark.

En Irlande, le beurre est encore rationné à raison d'une demi-livre par personne par semaine. Le beurre rationné sur le marché domestique jouit d'un subside gouvernemental; cependant, tout citoyen peut en acheter au marché libre, sans bénéfice du subside régulier. Au cours des derniers mois, la production accrue a permis de diriger un peu de beurre vers l'exportation. Se voyant dans l'impossibilité de concurrencer les beurres danois et néo-zélandais sur le marché britannique, l'Irlande a vendu ce surplus à l'Allemagne de l'Ouest. Le problème est que le producteur irlandais ne peut réduire son coût de revient suffisamment pour s'emparer du marché anglais.

Le gouvernement hollandais a adopté la pratique d'acheter les surplus de beurre, de fromage et de laits en poudre pendant les périodes de production intense afin de prévenir une baisse marquée des prix. Les prix payés par le gouvernement sont établis de telle sorte qu'ils orientent la production vers les produits le plus en demande sur le marché. Ces prix sont actuellement de 52.8 cents la livre de beurre; de 24.5 cents la livre de fromage et de \$9.71 les 100 livres de lait écrémé en poudre. Tout comme au Canada, un prélevé est aussi fait chez les producteurs, mais en vue de compenser les pertes que peut subir un secteur donné de l'industrie laitière.

## La Guilde PHOTOGRAPHIQUE



Cette jolie photo d'une nouvelle mariée au milieu de ses cadeaux de noces a été faite avec 2 lampes radiantes, à une vitesse de 1/50 de seconde et un angle d'obturation de f/6.3.

### "Shower" d'Instantanés

VOICI une excellente suggestion pour ces dames et ces demoiselles qui reçoivent à des "showers" ces jours-ci. A propos, le conseil peut aussi servir aux hommes et aux dames qui ne reçoivent pas, car il est pratique pour n'importe quelle occasion sociale.

Il y a des chances que la jeune mariée de demain n'oublie pas de sitôt les fêtes dont elle a été l'héroïne. Mais une façon de garder plus vivants à sa mémoire les souvenirs de ces réceptions, c'est de prendre des photos d'elle et des invités à chacune de ces assemblées joyeuses. Projetez donc de prendre une série d'instantanés que vous pourrez ensuite offrir dans un album à la mariée.

Naturellement, vous voudrez faciliter votre travail autant que possible et vous ne voudrez pas que la mise en scène nuise au "party". Les préparatifs sont donc nécessaires.

D'abord, vous devez décider si vous photographierez à l'aide d'un éclair ou de lampes radiantes. Ce choix dépendra à la fois de vos préférences et de votre appareil. Si votre camera est munie d'un dispositif pour fonctionnement à éclair synchronisé, vous pourrez prendre des instantanés, croqués sur le vif, dans n'importe quelle pièce de la maison. Vous pourrez saisir l'expression heureuse de l'héroïne au moment où elle déballe le premier

cadeau, vous pourrez également prendre une vue de la table décorée ainsi que des groupes en train de causer, etc. A moins que la réunion soit très considérable, vous pourrez photographier chaque invité au moins une fois.

Néanmoins, si vous voulez employer des lampes radiantes, vous pouvez faire une série de photos qui demandera un peu plus de préparation et d'étude. Il vous est loisible d'employer une seule ampoule radiante, si vous voulez simplifier. Dans ce cas, avant la réception, disposez une ou deux chaises ou fauteuils dans un joli coin de la pièce et déterminez votre éclairage de sorte qu'il soit placé à environ 7 pieds des fauteuils. La lumière devra frapper un peu au-dessus de la tête des sujets.

Dans cette mise en scène, vous pouvez très sûrement réussir à capter l'accueil de la mariée ou un merci cordial à celles qui la comblent. De toutes façons, vous avez là une belle occasion de manifester votre ingéniosité. La variété que vous saurez apporter aura le don d'ajouter du cachet à votre album. Si vous n'êtes pas familiarisé avec la photographie à l'éclair ou à la lampe radiante, consultez votre fournisseur. Il se fera un plaisir de vous aider.

340F

— Jacques Lumière

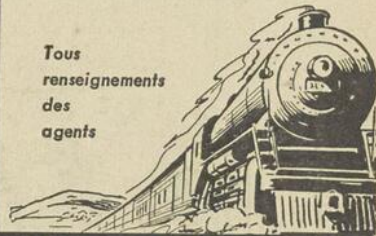
## CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS

En vigueur

le dimanche,

24 septembre 1950

Tous renseignements des agents



CANADIEN NATIONAL



Oui!  
MEILLEURE...  
pas amère!

3 PERSONNES SUR 4 PRÉFÈRENT\* LA

**BIÈRE BLACK HORSE**

\*Résultat de récentes épreuves avec d'autres marques connues.

# LES ARMOIRIES DE BERTHIERVILLE

Les armoiries de Berthierville telles que préparées par l'Institut Généalogique Drouin

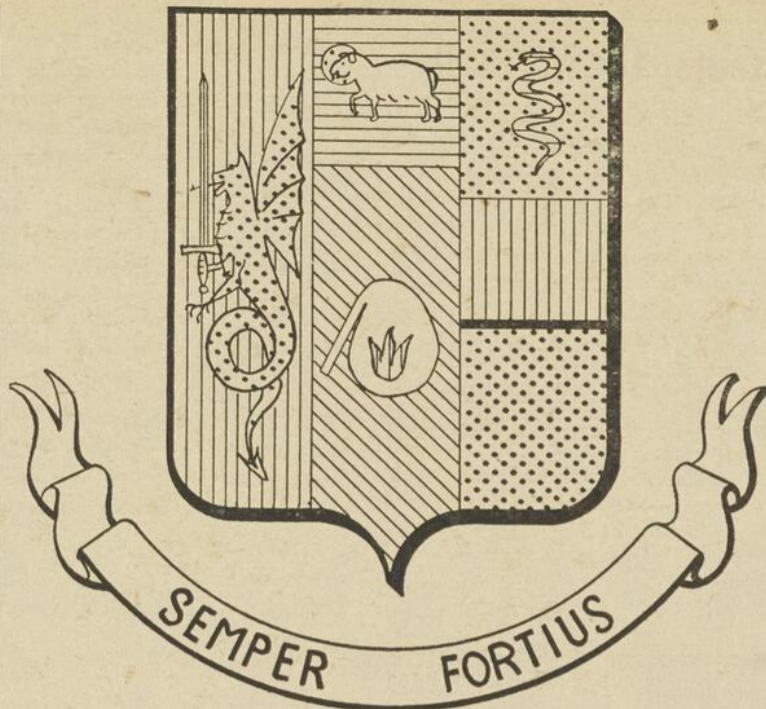
Les armoiries de Berthierville viennent d'être terminées.

Berthierville, dont la population dépasse maintenant 5,000 âmes, doit son nom et aussi ses origines, dirions-nous, au sieur Alexandre de Berthier capitaine dans le régiment de Carignan, venu de France au Canada en 1665 pour assurer la paix et la tranquillité à la Nouvelle-France, exposée à périr, exterminée par les Iroquois. Après le licenciement de son régiment, le capitaine de Berthier résolut de rester établi au Canada et le 3 novembre 1673, il achetait la Seigneurie de Berthier du sieur de Randin, qui avait été enseigne dans la compagnie de M. de Saurel au régiment de Carignan. La seigneurie de Berthier avait été concédée au sieur de Randin par l'intendant Jean Talon, le 29 octobre 1672.

En 1765, la seigneurie de Berthier qui comptait alors près d'un siècle d'existence passa aux mains de l'hon. Jacques Cuthbert, originaire d'Ecosse, qui avait servi d'aide-de-camp au général Wolfe à la bataille des Plaines d'Abraham.

Soucieux de perpétuer ses origines et de souligner d'une façon permanente les activités principales de Berthierville, le conseil actuel de cette ville, suivant en cela l'exemple de nombreuses autres villes et municipalités de notre province, a récemment confié aux historiens et aux héraldistes de l'Institut généalogique Drouin le soin d'établir, dresser et peindre ses armoiries qui se lisent ainsi :

"Tiercé en pal, au 1 de gueules au dragon d'or empoignant une épée d'argent posée en pal la pointe en haut, au 2 de sinople à la cornue



d'argent chargée d'une flamme de gueules, au chef cousu d'azur char-

gé d'un agneau passant d'argent auréolé d'or, au 3 d'or à la fasce de gueules accompagnée en chef d'une

givre d'azur. La famille Cuthbert a toujours soutenu lui être apparentée. Les ancêtres de Colbert s'appelaient d'ailleurs Cothbert et la similitude des armoiries est tout à fait frappante.

Le "gueules" (rouge) symbolise le courage.

L'or, métal noble par excellence, est le symbole de la foi, la constance, la loyauté et la richesse.

L'argent représente la prospérité par le travail.

L'azur (bleu) symbolise la beauté.

En résumé, les armoiries de Berthierville réunissent dans un même écu les emblèmes qui sont propres à la cité, flanqués à dextre et à senestre de compositions héraldiques perpétuant le souvenir des deux grandes familles qui furent à l'origine de son développement et de sa propriété.

## Unité Sanitaire de Montmagny

Semaine du 18 septembre 1950

Principales activités :

Lundi, 18 septembre : **St-Pierre** :

A.M. Ecoles rurales.

P.M. 2 hrs : Clinique de bébés.

Mardi, 19 sept. : **St-Apolline** :

A.M. Ecoles rurales.

P.M. 2 hrs : Clinique de bébés.

**Saint-Just** : Clinique dentaire.

Mercredi, 20 sept. : **Berthier** :

P.M. Immunisation et clinique de bébés.

**Montmagny** : Clinique antituberculeuse.

Jeu, 21 sept. : **Montmagny** :

Clinique de bébés.

Dr Albert DUMAS, M.H.

Nos laitiers à l'honneur :

Liste de nos laitiers classés "A" pour le mois d'août 1950 :

MM. Odilon Collin

Montcalm Gagnon

Albert Gendron

Eugène Têtu

Joseph Pouliot

La Laiterie de Montmagny.

Rosaire LAPRISE, Insp. san.

LA NOUVELLE...

BIÈRE

Select



VOTRE PREMIER CHOIX...

LA BIÈRE À VOTRE GOÛT...

Select

Après avoir consulté les consommateurs, des maîtres brasseurs ont élaboré la formule de la bière Select.

Select

Sa formule "100% à votre goût", plusieurs fois rectifiée à la suite de nombreux "essais gustatifs", a permis de réaliser la bière que vous préférerez à toute autre. Essayez la bière Select sans plus tarder.

Select

Depuis longtemps déjà, vous réclamez une bière nouvelle qui satisfasse davantage votre goût. La bière Select vous comblera.

Distributeur: LA BRASSERIE CHAMPLAIN LIMITÉE • QUÉBEC • MONTRÉAL



APPARENCE RELUISANTE... pour laver votre voiture ou des surfaces peinturées, à l'extérieur comme à l'intérieur, ou pour effectuer presque tout nettoyage, la chimie vous procure les éponges cellulosiques C-I-L absorbantes et durables.

à l'intérieur



POUR AVOIR UN BEAU JARDIN, la C-I-L vous offre les aliments végétaux et les insecticides. Ainsi, la chimie contribue une fois de plus à enrichir votre foyer et à améliorer vos conditions de vie.

à l'extérieur

LE BLANC LE PLUS PUR, pour égayer votre foyer, vous est fourni sous forme de peintures C-I-L—le "Blanc Trutone" pour l'extérieur et le "Dulux Super Blanc" pour l'intérieur.



## Votre foyer, c'est votre oeuvre!

La chimie vous aide de mille et une façons à embellir votre foyer et ses abords. En voici quelques exemples ci-contre... et il y a bien d'autres produits d'origine chimique tels que le nylon, les plastiques, la "Cellophane", le bois plastique C-I-L, le ciment domestique C-I-L et le sel "Windsor", qui s'ajoutent au tableau. La chimie vous est vraiment indispensable dans votre maison. Sous le symbole de l'ovale C-I-L, elle est devenue synonyme de vie meilleure dans tout le Canada. La C-I-L met "la chimie au service des Canadiens".

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED  
MONTRÉAL



## Une cause d'accidents: L'EGOISME

Il y a une autre cause d'accidents, dont on n'a jusqu'ici pas beaucoup parlé. C'est l'égoïsme. Cela peut vous surprendre, à première vue mais pensez-y.

Sur la route, le désir de dépasser les autres, a été maintes fois cause de collision graves. Il faut témoigner de la bonté envers les autres, leur faire des concessions.

Le nombre des accidents serait certes réduit si nous étions plus charitables envers nos voisins. La Ligue de Sécurité vous recommande de ne jamais perdre une occasion de rendre service et de faire un petit effort pour éliminer un danger qui menace un autre être humain.

Vous voyez un enfant se pencher dangereusement au balcon, sauter dans les escaliers, faire rouler sa balle dans la rue et courir après, sans souci des autos et des tramways. Si vous vous rendez compte que ses parents le voient pas faire, avertissez-les. Et il est douteux qu'on vous dise de vous mêler de ce qui vous regarde.

Solidarité et coopération sont à la base de la réduction du nombre d'accidents qui arrivent chaque année, sans autre raison que l'inattention. Aidez un vieillard, un enfant, un aveugle à traverser la rue. Chez vous, et à l'entour de votre demeure, ne laissez rien traîner qui puisse

blessier, couper, frapper.

Les jeunes ne pensent pas toujours à tout. Ou bien, ce qu'on leur a déjà dit et redit, ils l'oublient. Ayez la patience de leur répéter ce qu'il ne faut pas faire. L'automne est la saison de la chasse. Les fusils, les carabines causent chaque année plusieurs accidents mortels. Ne tirez pas à la carabine à la surface de l'eau. Les balles ricochent, vont bien plus loin qu'on ne pense et peuvent aller tuer un promeneur innocent. Ne permettez pas non plus aux enfants ou aux jeunes gens de s'exercer à tirer sur des cibles de fantaisie, comme de vieilles boîtes de conserves. Une balle perdue peut faire rencontrer la mort.

## LE SAINT-THOMAS CHAMPION JUVENILE

Le St-Thomas remporte le championnat de la Ligue Juvenile en battant les Etoiles au compte de 18 à 10 pour remporter la finale 3 parties à 2. Dimanche le 10 août, les Etoiles rencontraient le St-Thomas dans la 5e et décisive partie de la finale. Le St-Thomas remporta une éclatante victoire au compte de 18 à 10.

La partie fut très contestée jusqu'à la 4e manche alors que le compte était de 9 à 6 pour le St-Thomas. Les Etoiles firent un grand

ralliement de 4 points à la 4e manche pour prendre l'avantage 10 à 9.

Le St-Thomas fit un ralliement de deux points à la 5e manche pour mener par 11 à 10. Le St-Thomas lança une grande offensive qui leur rapporta 6 points pour prendre une avance confortable de 16 à 10. Cette grande offensive fut marquée d'un magistral circuit de Denis Fréchette avec 3 hommes sur les buts pour commencer l'offensive qui devait leur permettre de prendre une avance confortable qu'il ne devrait pas perdre. Au cours de ce grand ralliement Pierre Walsh frappa un circuit avec deux hommes sur les buts.

Le St-Thomas compta un point à la 6e manche pour remporter une éclatante victoire au compte de 18 à 10.

Paul-Armand Ouellet frappa un circuit pour le St-Thomas en plus de jouer une magnifique partie au 3e but.

Denis Fréchette frappa deux doubles en plus de son circuit. Georges Fontaine et Clément Boulanger frappèrent chacun un double.

André Gagné frappa un triple en plus de jouer une bonne partie au champ gauche. Georges Fontaine et Raymond Robin frappèrent chacun un triple en plus de briller respectivement au 1er but et au monticule.

Paul Labrecque joua une magnifique partie à l'arrêt-court. Clément Boulanger effectua plusieurs retraits sensationnels au 1er but.

Le St-Thomas a dû faire un grand ralliement pour remporter le championnat, les Etoiles menaient la série finale 2 à 1 avant la 4e partie qui fut gagnée par le St-Thomas au compte de 18 à 8 pour égaliser la série finale 2 à 2. Par l'éclatante victoire de dimanche au compte de 18 à 10 le St-Thomas gagne la série finale 3 à 2, pour remporter le championnat de la ligue. Je remercie au nom du St-Thomas le généreux donateur du trophée M. Léopold Côté que vient de gagner le club St-Thomas. Ce trophée doit être gagné 3 fois par le même club pour que ce club devienne le propriétaire de ce magnifique trophée.

Pierre-Paul COLLIN  
Publiciste de la ligue.

## Michel STROGOFF, de Jules Verne



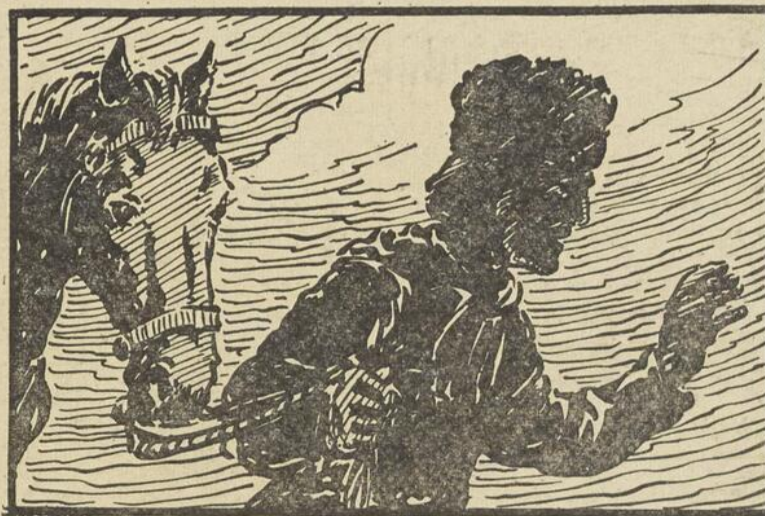
1—Il était heureux que Michel Strogoff eût quitté si brusquement le relais. Au moment où les ordres d'Ivan Ogareff furent transmis à tous les chefs de poste afin qu'il ne pût sortir d'Omsk, il avait déjà franchi une des brèches.  
2—Michel Strogoff savait qu'on ferait tout pour s'emparer de lui, mais il ne savait pas que Marfa Strogoff était aux mains d'Ivan Ogareff et il pressait son cheval, lui communiquant son impatien-

ce fiévreuse.  
A minuit, il avait franchi soixante-dix kilomètres.  
3—Lorsqu'il s'arrêtait un instant, c'était pour laisser reposer son cheval. Alors il mettait pied à terre, pour soulager sa monture, puis il posait l'oreille sur le sol et écoutait si quelque bruit de galop ne se propageait pas à la surface de la steppe. Quand il ne percevait rien de suspect, il reprenait sa marche en avant.



1—A un certain moment, Michel Strogoff lança son cheval dans une prairie tourbeuse, il galopa entre les taillis de joncs, et devint invisible des marais qui bordaient la route.  
Le cheval talonné par les insectes qui infestaient le marécage s'emportait, s'emballait, franchissait l'espace avec la vitesse d'un express.  
2—De loin en loin, quelques hameaux sibériens apparaissaient entre les joncs gigantesques. Les pauvres habitants faisaient pai-

tre de maigres troupeaux de moutons, et pour les protéger des insectes, alimentaient jour et nuit des foyers de bois vert.  
3—Lorsque Michel Strogoff, sentait que son cheval, rompu de fatigue, était sur le point de s'abattre, il s'arrêtait dans l'un de ces misérables hameaux, le pansait et lui donnait une bonne ration de fourrage. Il réparait ses propres forces en mangeant quelques morceaux de pain et de viande. Une heure après, il reprenait à toute vitesse la route d'Irkoutsk.



1—Un jour, Michel Strogoff approcha d'un village incendié. A quelques pas d'une hutte encore fumante, se tenaient un vieillard, et une jeune femme, sa fille sans doute, entourés d'enfants qui pleuraient.  
Michel Strogoff alla au vieillard.  
— Les Tartares ont passé par ici?  
— Oui, puisque ma maison est en flammes, ils étaient commandés par l'émir, et sont entrés à Tomsk!  
— Merci, ami, puis-je faire quelque chose pour toi et les tiens?  
— Rien.

— Au revoir, ami.  
2—Michel Strogoff pressa son cheval et reprit sa marche rapide. Lorsque la nuit fut venue, sa monture manquait sous lui. Il mit pied à terre, et il lui sembla entendre un bruit de chevauchée lointaine. Pas de doute: un détachement de cavaliers avançait rapidement sur la route d'Omsk. Michel Strogoff découvrit dans l'ombre une masse de taillis.  
— Vite murmura-t-il, il faut y chercher refuge, c'est m'exposer peut-être à être pris, si ces cavaliers le fouillent, mais je n'ai pas le choix! Les voilà! les voilà!

A SUIVRE

## VISITEZ VOTRE CANADA en '50

Apprenez à mieux connaître votre pays — visitez-le par voie du Pacifique Canadien. Voyagez à bord de trains confortables... arrêtez-vous dans les excellents hôtels du Pacifique Canadien, situés dans les grands centres et les plus belles villégiatures du pays.

Traversez les Grands Lacs ou faites une croisière en Alaska, à bord d'un confortable vapeur du Pacifique Canadien. Rendez-vous au Yukon et jusqu'au delà du cercle polaire dans un avion des Canadian Pacific Air Lines.

Nous vous aiderons à organiser votre voyage.

L.-P. ST-HILAIRE, agent général, QUEBEC.

F. FORTIER, agent régional, MONTREAL

Pacifique Canadien

# Radio-Cinéma-Radio-Cinéma

Le goût fait foi de tout! . . .  
À tout autre marque, les  
Canadiens préfèrent le

## THÉ "SALADA"

### CINÉMA

## TACHE

DIMANCHE et LUNDI:  
17, 18 septembre

### "NUIT ET JOUR"

(version française)

Une biographie du célèbre compositeur

américain **COLE PORTER**

Les principales vedettes:

Cary GRANT — Alexis SMITH  
Ginny SIMMS — Jane WYMAN  
Victor FRANÇEN

MARDI et MERCREDI:  
19, 20 septembre

### "L'ASSASSIN NE PARDONNE PAS"

(version française)

Geo. BRENT — Joan BLONDELL  
Comédie policière

JEUDI, 21 septembre

### "DAUGHTER OF ROSY O'GRADY"

(en couleurs)

Comédie musicale jouée par  
June HAVER — Gordon McKAE

VENDREDI et SAMEDI:  
22, 23 septembre

### "LE BARON MUNCHHAUSEN"

(en couleurs)

Version française. Les aventures fan-  
tastiques du Baron Munchhausen,  
film d'action au déploiement intense.

### CINÉMA

## LAFONTAINE

DIMANCHE et LUNDI: 17-18 sept.  
"PAISA"

Superbe. De Roberto Rossellini restera  
une des œuvres les plus marquantes,  
les plus réalistes du Cinéma. D'un  
style nouveau soumis au réel à la fé-  
rocité nudité de la vraie étale avec har-  
diesse. Un film que l'on voudra voir  
et revoir. Interprété par Maria Michi,  
Robert Van Loon et Carmela Sazio.  
Actualités françaises — Coup d'œil

MARDI, MERCREDI, JEUDI:  
19-20-21 septembre

### "TAP ROOTS"

Une page de l'histoire de la guerre  
civile Américaine 1860-1865 en su-  
perbe Technicolor. Avec Susan Hay-  
ward et Van Heflin.

BEAUTY AT WORK  
PLUTO AND THE GOPHER

VENDREDI et SAMEDI: 22-23 sept.

### "LE SOLEIL DE MINUIT"

Puissant drame se déroulant dans  
l'atmosphère de la Russie en 1927, au  
début de la révolution de laquelle de-  
vait naître le régime actuel. Il raconte  
la déchéance morale du peuple. In-  
terprété par

Jules BARRY et Josseline GAEL  
Episode No 11 — BATMAN et ROBIN  
Nouvelles du jour  
HITCH HIKERS — PRIZE FIGHTER

### "Colette & Roland"

Dès le 19 septembre, les auditeurs  
de CHRC pourront goûter le retour  
sur les ondes des populaires duet-  
tistes fantaisistes COLETTE & RO-  
LAND. A cette occasion, COLETTE  
& ROLAND chanteront pour vous  
quelques-uns des plus grands suc-  
cès de la chansonnette française.  
Mardi le 19, ils interpréteront: Mu-  
sique sous la pluie... Notre rêve  
bleu... La petite flûte d'amour... et  
Dansez. Jeudi le 21, le programme  
est composé de: Une aiguille dans  
un tas de foin, Si tu partais..., Jour  
de fête... et La Raspa de Papa.  
L'annonceur au micro sera nul au-  
tre que Albert Brie qui est aussi  
chargé de la rédaction des textes.

### Marcel Turgeon au concert Agostini

L'invité au programme Giuseppe  
Agostini dirige, samedi, le 23 sep-  
tembre, à 8 heures du soir, sur le  
réseau Français de Radio-Canada,  
sera le ténor Marcel Turgeon. Le  
programme sera consacré à la musi-  
que allemande.

M. Turgeon chantera *Au loin*, de  
Schumann, *Le Jardinier*, de Hugo  
Wolf, *Sérénade inutile*, de Brahms  
et *Lied de mai*, de Beethoven. L'or-  
chestre jouera la *Danse hongroise*  
No 5, de Brahms, le *Menuet en sol*  
majeur, de Beethoven, *Canzonetta* et  
*Nocturne*, de Mendelssohn et *Cava-*  
*tine*, de Carl Bohm.

### "La Mine d'Or"

La populaire émission "LA MINE  
D'OR" revient sur les ondes le 19  
septembre, à 8.30 heures p.m., et se  
continuera tous les mardis, à la mê-  
me heure. Roger Beaulieu et Louis  
Bélanger se réjouissent des mon-  
tants fabuleux qu'ils auront à offrir  
aux radiophiles. La "Ferblantine"  
fera rêver ceux qui anticipent une  
somme aussi intéressante que \$1167.  
Et les autres prix ne sont pas à dé-  
daigner. De l'argent il y en dans  
cette mine intarissable qu'est la  
"LA MINE D'OR" de Colgate-Pal-  
molive-Peet et les profiteurs passe-  
ront une demi-heure très agréable  
avec les animateurs Roger Beaulieu  
et Louis Bélanger.

Installations et réparations  
électriques  
Travail de tous genres en électricité  
Vente de MOTEURS et  
accessoires électriques  
**ROGER PROULX**  
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
Rue Ste-Marie,  
Tél.: 265-W MONTMAGNY

### D'autres émissions reprennent l'affiche à Radio-Canada

Au nombre des émissions de Ra-  
dio-Canada qui reviendront sur les  
ondes au cours de la semaine du 17  
septembre, on remarque le popula-  
ire programme *La Métairie Ran-*  
*court*, que l'on entendra cinq fois la  
semaine, du lundi au vendredi, à 11  
h. 15 du matin, à compter du 18  
septembre.

Le programme *Qu'est-ce qui ne va  
pas?* annoncé la semaine dernière, a  
été définitivement retiré de l'horai-  
re. L'émission *Madame est servie*  
sera maintenant entendue à 10 h. 45  
du matin et non pas à 10 h. 30, les  
lundis, mercredis et vendredis. Au  
cours de cette émission, on enten-  
dra l'ensemble d'Allan McIver, Rol-  
lande et Robert, fantaisistes et  
Françoise Bruyère, commentatrice.

A compter du 18 septembre le pro-  
gramme *Lettre à une Canadienne*  
changera quelque peu sa formule.  
Marcelle Barthe aura chaque jour  
un invité et lira en plus des textes  
qui intéresseront les auditrices de  
Radio-Canada.

Montréal, le 8 septembre 1950.

### Musique Tzigane

Radio-Canada offrira une autre  
émission de *Musique Tzigane*, le  
mardi, 19 septembre, à 8 heures du  
soir, sous la direction d'André Du-  
rioux.

Yolanda, la soliste de ce pro-  
gramme, chantera *Tant pis, tant mieux*,  
*Amour tzigane* et *Loin de mes*  
*amours*. L'orchestre jouera *Czardas*,  
un tango *Ton long regard*, *Hunga-*  
*ria* et *Rêve tzigane*.

### "Juliette Beliveau"

La grande comédienne JULIETTE  
BELIVEAU est de retour sur les  
ondes avec un répertoire tout à fait  
nouveau de bons mots et de com-  
mentaires cocasses sur l'actualité.  
L'Orchestre est sous la direction  
d'Alan McIver, et les co-vedettes  
sont: Rolande Desormeaux, chan-  
teuse, Juliette Huot, comédienne et  
Alain Gravel, comédien-fantaisiste.  
Comme les années passées, JULIET-  
TE BELIVEAU est présentée tous  
les mardis soirs à 8.00 heures sur  
les ondes de CHRC.

#### Gratuitement

Le patron. — Je ne vous paie pas  
pour siffler dans le bureau.

Employé. — Je ne vous demande  
rien, je siffle gratuitement.



### GLORIA NORD



GLORIA NORD, vedette des "Skating Vanities", en compagnie dans sa loge de  
Roger LeBel, annonceur à CHRC, et maître de cérémonies du spectacle qui a attiré  
au Colisée de Québec, plus de cent mille spectateurs enthousiastes.

### "Le quart d'heure "Molson"

...est une des émissions les plus  
populaires sur les ondes de CHRC.  
Du lundi au samedi, de 7.30 à 7.45  
p.m., ALBERT DUQUESNE pré-  
sente un chanteur ou un orchestre.  
Des textes explicatifs encadrent ce  
programme dont la présentation est  
particulièrement soignée. Ecoutez  
chaque soir, à CHRC, à 7.30 heures,  
la voix familière de ALBERT DU-  
QUESNE vous présenter les gran-  
des vedettes de l'heure du firm-  
ment de la chansonnette française.

### "Casino de la chanson"

Un programme qui remporte un  
grand succès sur les ondes de  
CHRC: grâce à son concours qui  
devient de plus en plus intéressant.  
Chaque jour, cinquante dollars sont  
offerts aux auditeurs, et comme ces  
dollars s'accumulent, le prix devient  
très alléchant. "CASINO DE LA  
CHANSON" est présenté du lundi  
au vendredi à 11.00 heures de l'a-  
vant-midi à CHRC.

### Roland Leduc au Concert Nocturne

Le chef d'orchestre montréalais  
Roland Leduc dirigera le *Concert*  
*Nocturne*, que Radio-Canada diffu-  
sera de Toronto, dimanche le 17 sep-  
tembre, à 10 h. 30 du soir. Geoffrey  
Waddington, le chef d'orchestre ré-  
gulier de l'émission, sera à Mont-  
réal où il remplacera M. Leduc à la  
tête de l'orchestre des *Petites Sym-*  
*phonies*, entendu également à Radio-  
Canada à 9 h. 30 du soir, le même  
jour.

Elisabeth Benson Guy, soprano,  
sera la soliste au *Concert Nocturne*.  
Elle chantera *Silent Worship*, de  
Haëndel, *Après un rêve*, de Fauré  
et *Le Moulin*, de Pierné. L'orchest-  
re jouera une oeuvre de Percy  
Grainger intitulée *Mock Morris*  
*Dance* et le rondo final de la sére-  
nade *Eine Kleine Nachtmusik*, de  
Mozart.

### CHRC

Supprime l'isolement  
en reliant villes et  
campagnes!

Radio-journal  
Courier féminin  
Ciné-Revue  
Événements sportifs  
Syntonisez



HENRI LEPAGE gérant général

800 AU CADRAN DE  
VOTRE RADIO

Vous trouerez toujours un  
GRAND ASSORTIMENT de  
TISSUS À LA VERGE, CRÊPES,  
LAINAGES, COTONNADES À  
DESSINS VARIÉS.  
• Patrons Butterick  
• Laine Bouquet

### Gérard BOULAY

rue Saint-Louis,  
MONTMAGNY

# Annonces classifiées

## PROPRIÉTAIRES ATTENTION !

Avez-vous des travaux de couverture à faire exécuter? Je suis à votre service pour tous genres de travaux, réparations ou autres. Egalement posage de tuile (caoutchouc, plastic, asphalte, etc.), sur planchers et murs.

Aussi vente des matériaux adéquats.

S'adresser à

**WILSON GENDREAU**

R. R. No 1, Montmagny.

## Homme demandé

Ingénieur métallurgiste ayant connaissances approfondies quant à l'aciérie pour production de lingots, forgeage et estampage, traitement thermique et élaboration des dessins de matrice.

Ecrire mentionnant âge, expérience, etc., à:

Gérant du Personnel,

**Sorel Industries Limited,**  
Sorel, P. Q.

## Hommes demandés

Dessinateurs en Outillage, Machinistes, Outilleurs.

Ecrire mentionnant âge, expérience, etc.,

Gérant du Personnel,

**Sorel Industries Limited,**  
Sorel, P. Q.

## Hommes demandés

ESTIMATEUR en MECANIQUE et en TOLERIE pouvant écrire feuilles d'opérations pour marche de machination. Ecrire mentionnant âge, expérience, etc., à:

Gérant du Personnel,

**Sorel Industries Limited,**  
Sorel, P. Q.

## À VENDRE

A vendre, FOURNAISE usagée en bonnes conditions. S'adresser au Dr Germain FORTIN, rue Ste-Julie, Montmagny. 15/3fs.

## Retraite fermée

A Villa Manrèse, 100 Chemin Ste-Foy, Québec. Entrée: jeudi le 21 sept., à 8 heures p.m. et retour dimanche le 24. Pour information, s'adresser à M. Edmond Rousseau, comptable chez Bélanger.

**Jean-Paul CLOUTIER**

B. A.

Comptable licencié

**Maurice CLOUTIER**

B. A., L.L.L.

Notaire

**Gaston CLOUTIER**

Courtier d'Assurances

Saint-Paul de Montmagny

Cté Montmagny,

P. Qué.

**Alexandre**

**CHOUINARD, C.R.**

AVOCAT

38, rue St-Louis, Montmagny

Téléphone: 462

**GERMAIN FORTIN**

MÉDECIN-CHIRURGIEN

7, rue Ste-Julie, Montmagny

Lionel CORRIVEAU, M.S.C., R.I.A., C.A. Bertrand CARON, B.A., M.S.C., C.A.

**CORRIVEAU & CARON**

COMPTABLES AGRÉÉS

Téléphones: Résidence, 246 — Bureau, 181W

62, rue Saint-Jean-Baptiste,

MONTMAGNY.

## Deux chefs catholiques

Deux des plus grandes figures politiques françaises d'après-guerre sont Robert Schuman, 64 ans, ministre des Affaires étrangères, et Maurice Schumann, 39 ans, un des parlementaires les plus dynamiques que la France ait jamais eus. Dans un article du numéro de septembre de SELECTION du Reader's Digest, André Visson étudie la carrière respective de ces deux chefs catholiques de la France d'après-guerre. Ces deux hommes aux noms analogues, pratiquement inconnus avant la guerre, travaillent ensemble à atteindre deux grands buts communs: protéger l'Europe occidentale contre l'agression soviétique et la libérer de l'aide américaine.

L'un et l'autre chefs du Mouvement républicain populaire, ils ont tous deux, bien que leurs premières années ne les eussent point préparés à ce rôle historique, été appelés à exercer une influence extraordinaire sur le destin de la France.

Maurice Schumann, nous apprend SELECTION, était journaliste avant la guerre. Il devint officier de liaison auprès du corps expéditionnaire britannique. Après la débâcle française, il gagna Londres et se mit à la disposition du général de Gaulle. Dès lors, pendant plus de quatre années, tous les soirs, par le truchement de la radio, Maurice Schumann s'adressa aux Français pour les encourager à résister aux Allemands. Il rentra à Paris en juin 1944 avec les forces alliées.

Dans la France d'avant-guerre, Robert Schuman n'était guère plus connu que son homonyme. En effet, pendant les 20 ans qu'il siégea à la Chambre, il fut toujours, parmi ses collègues députés, à la fois l'un des plus laborieux et l'un des plus modestes. Arrêté par les Allemands en 1940 et gardé sept mois en prison, il réussit à s'évader. Nanti de faux papiers, il traversa la France en exhortant les groupes de résistance avec lesquels il entra en contact. Les Allemands mirent sa tête à prix, mais les organisations catholiques lui donnèrent asile dans des églises, des couvents et des orphelinats.

En 1945, Robert Schuman et Maurice Schumann furent élus tous deux à l'Assemblée constituante. En juin 1946, Robert devenait ministre des Finances. Maurice, qui avait décliné l'offre d'un portefeuille, assumait la présidence de son parti, maintenant au gouvernement. En 1947, Robert maîtrisa une grève générale d'instigation communiste qui menaçait de paralyser la France. L'année suivante, il devint ministre des Affaires étrangères.

Ces deux hommes croient à la coopération franco-allemande. En mai dernier, Robert Schuman lança l'idée d'un pool franco-allemand du charbon et de l'acier placé sous une direction commune, auquel pourraient participer les autres nations européennes: un plan acclamé par les dirigeants américains et européens comme la plus audacieuse, la plus constructive des initiatives gouvernementales prises depuis la fin de la guerre.

## Aux Artisans

Il y aura, jeudi le 21 septembre, à 8 heures p.m., au Local Scout, rue De L'Anse, grande assemblée de tous les Artisans de la Locale Montmagny No 426, pour affaires importantes.

Il y aura, aussi, élections de nouveaux officiers.

Que tous les membres soient présents.

## CARTES PROFESSIONNELLES

### Boulangier, Fortier & Rondeau, C. A.

COMPTABLES AGRÉÉS — SYNDICS LICENCIÉS  
Maurice BOULANGER, B.A., C.A., Syndic Licencié.  
Guy FORTIER, B.A., L.S.C., C.A. — Réal RONDEAU, B.A., C.A.  
Paul-R. THIVIERGE, C.A. — Antoine CHABOT, L.S.C., C.A.  
Jacques-E. FORTIER, B.A., L.S.C., C.A. — Pierre FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.

71, rue St-Pierre, Québec. Tél.: 2-4079

Téléphone: 72

**Paré & Daveluy**

AVOCATS

Rue St-Jean-Baptiste, MONTMAGNY

(Edifice Quebec Power)

Téléphone: 194

**Jos. Marineau**

B. A., L.L.L.

AVOCAT

31, rue du Dépôt, MONTMAGNY

Heures de bureau:

de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

**Emmanuel Gobeil**

O. D.

DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE

Spécialités: Examen de la vue; analyse visuelle; orthoptique.

Rue St-Jean-Baptiste, MONTMAGNY

Tél.: 2-1531 - 2-1532 Rés.: 7-1912

**Geo. René Fournier**

C. R.

AVOCAT

400, Blvd. Charest, QUÉBEC.

Bureau à MONTMAGNY le SAMEDI  
3, rue de la Fabrique

Téléphone: 2-6039

**Dr Paul Bigué**

Ex-élève des hôpitaux de Montréal et New-York

Spécialité: Maladies des YEUX. OREILLES, NEZ, GORGE.

449, 3ième Avenue, QUÉBEC

**Fernand Sirois**

COMPTABLE PUBLIC ENR.

76, rue Saint-Pierre, QUÉBEC.

Téléphone: 2-3818

**Hon. ANTOINE RIVARD, c. r.**

DÉPUTÉ DE MONTMAGNY

51, rue DESJARDINS,

QUÉBEC

## POUR VOS ASSURANCES

FEU - VIE - AUTO - VOL - ACCIDENTS - MALADIE - RESPONSABILITÉ  
Etc. - Etc. - Etc. — CONSULTEZ

**PHILIPPE ROY**

COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ

78, rue SAINT-JEAN-BAPTISTE,

MONTMAGNY

Tél. Bureau: 92 — Tél. Rés.: 240

## La Caisse Populaire de St-Thomas de Montmagny

Consultez un de ces officiers:

Joseph Boulangier  
Léopold Côté  
Joseph Marineau  
Claude Collin  
Ernest Ringuet

Philippe Casault  
Emile Gaudreau  
Joseph Côté  
Lauréat Boulangier  
Louis Blanchet

Aurèle Marois  
Fortunat-G. Fournier  
J.-A. Veilleux  
Odilon de la Durantaye

Gonzague Bélanger, sec.-gérant, 64, rue de la Gare

Téléphone: 73

**HEBERT & BELANGER**

NOTAIRES

64, rue DU DÉPÔT,

MONTMAGNY

## ASSURANCES

- FEU
- VOL
- AUTO
- VIE
- ACCIDENTS
- MALADIE

COURTIER

Tél.: 205 — Rés.: 163

**Paul-E. Taschereau**

• RESPONSABILITÉ, Etc.

Rue du Dépôt, MONTMAGNY

Téléphone: 313

**Odilon**

de la Durantaye

COMPTABLE PUBLIC, ENR

11, St-Pierre, MONTMAGNY

# Dans Montmagny et le District

## Notes locales

Son Hon. le maire de Montmagny, M. Louis O. Roy a assisté la semaine dernière au Congrès de l'Union des Municipalités qui s'est tenu au manoir Richelieu à la Malbaie.

M. Jean-Louis Rousseau, violoniste, boursier de la Province, a donné un récital dimanche dernier à Matane ou il a obtenu un vif succès.

Mme John W. Bernard, de Pittsford, Vermont, a passé une quinzaine de jours chez sa soeur, Mme Maximilien Gaumont. Mme Barnard visitera tous ses parents et amis.

M. et Mme Jos. Bernier se sont rendus à Matane dimanche dernier.

Me Jos Marineau s'est rendu à Montréal en fin de semaine dernière.

Samedi dernier plus de quatre cent personnes ont assistées à la salle du Bûcheron à la soirée donnée à l'occasion du prochain mariage de M. Patrice Corriveau, pro-maire, avec Mlle Annette Nicole. Des discours ont été prononcés par MM. Jos Boulanger, Louis O. Roy, André Béchar, Ernest Paré et William Berger.

M. Roméo Gagné, M.P.P., et son épouse ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils baptisé le 27 août dernier à St-Patrice de Rivière-du-Loup sous les prénoms de Joseph-Antoine-Jean-Maurice. Mademoiselle Lise Gagné est la marraine de l'enfant et M. Guy Bouchard son parrain. La porteuse était Mme Léandre Méthot, grand-mère du nouveau-né.

### ST-THOMAS

Le 9 septembre a été célébré le mariage de M. Wilfrid Dussault, fils de M. Wilfrid Dussault, de Québec avec Mlle Thérèse Forgues, fille de M. Adélar Forgues. M. Wilfrid Dussault et M. Jean-Marie Forgues étaient les témoins des époux.

Le 9 septembre a été célébré le mariage de M. Paul René Gagnon, fils de M. Ferdinand Gagnon avec Mlle Alberta Bernier, fille de feu Elzéar Bernier. M. Ferdinand Gagnon et M. Maurice Bernier étaient les témoins des époux.

Le 10 septembre a été baptisé Joseph-Georges-Claude Charbonneau, fils de M. et Mme Paul Charbonneau. Les parrain et marraine étaient M. et Mme Henri Charbonneau.

Le 4 septembre a été baptisé Jo-

## Congrès des Commissaires à Montmagny

Le Congrès des Commissaires d'écoles du diocèse de Québec aura lieu dans la dernière semaine de septembre.

Comme le diocèse est très vaste, et pour éviter les démarches onéreuses, les commissaires de la Beauce et des comtés environnants se réuniront à Beauceville, ceux du centre du diocèse à Québec, et les autres, à Montmagny.

Conformément aux traditions établies, tous ceux qui s'intéressent à l'éducation seront présents: Commissaires d'écoles, prêtres, religieux, éducateurs, etc...

Un programme détaillé de ce congrès sera prochainement adressé aux commissions scolaires du diocèse.

## Décès

**LALIBERTE** — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 10 septembre 1950 à l'âge de 56 ans et 3 mois, est décédée Mme Yvonne Laliberté épouse de Sieur Ludovic Têtu.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9½ heures à la chapelle de la J. O.C.

**GAUDREAU** — A Montmagny, le 11 septembre 1950, à l'âge de 5 ans et 5 mois est décédé Roger Gaudreau, enfant bien-aimé de M. Léopold Gaudreau et de Dame Elianne Goumma.

La cérémonie des anges aura lieu mercredi, à 4 heures à l'église de St-Mathieu.

La direction de ces funérailles a été confiée à la Maison Marcel Ruelland, de Montmagny.

séph-Claude-Gérard - Luc - Jacques, fils de M. et Mme Saluste Jacques. Les parrain et marraine étaient M. et Mme Gérard Laberge.

### REMERCIEMENTS

M. et Mme Gérard Gagné, 27, rue St-Ignace à Montmagny expriment leurs plus sincères remerciements à toutes les personnes qui leur ont témoigné une vive sympathie lors du décès de leur petite fille, Solange, survenu le 1er septembre dernier.

## AVIS PUBLIC

**La Corporation de Téléphone de Québec**  
Re: tarif pour service interurbain

Avis est par la présente donné aux abonnés de la CORPORATION DE TELEPHONE DE QUEBEC et au public en général qu'elle s'est adressée à la Régie des Services Publics de Québec pour être autorisée à charger pour les communications interurbaines échangées dans les limites des territoires qu'elle dessert le tarif appliqué pour le même service par la Bell Telephone Company of Canada dans son territoire depuis le 23 juillet 1950.

QUICONQUE ayant des objections à la dite demande devra les produire par écrit en duplicata, au bureau de la Régie des Services Publics, Palais de Justice, Québec, dans un délai de quinze jours de la date du présent avis.

LA CORPORATION DE TELEPHONE DE QUEBEC  
Par: T.-A. Bernier,  
Vice-Président et  
Gérant Général.  
RIMOUSKI, le 5 septembre 1950.

## PUBLIC NOTICE

**Quebec Telephone Corporation**  
Re: Message Toll Rates

Notice is hereby given to the subscribers of Quebec Telephone Corporation and to the public in general that the said corporation has applied to the Public Service Board of Quebec for authorization to charge long distance messages transmitted within its own service area at the same rates as in use since July the 23rd 1950 by the Bell Telephone Company of Canada.

Objections to this petition shall be submitted in writing in duplicate at the office of the Public Service Board, Courthouse, Quebec, not later than the fifteenth day following the date of the present notice.

QUEBEC TELEPHONE CORPORATION  
by: T.-A. Bernier  
Vice-President and  
General Manager.  
RIMOUSKI, September 5th, 1950.

## L'hon. Ant. Rivard...

(suite de la page 1)  
pays et a célébré l'amitié qui unissent le Canada et les Etats-Unis. Poursuivant son allocution en anglais, Me Rivard a souligné l'identité des buts poursuivis par les deux nations démocratiques. Il a longuement insisté sur le caractère humain et juste de nos lois et sur la nécessité d'uniformiser les lois de notre pays d'une façon raisonnable afin de servir les intérêts de la communauté canadienne.

Mais il a précisé qu'il fallait respecter le vieux système des lois françaises en vigueur dans notre province qui ne constitue nullement un obstacle à l'unité canadienne.

Signalons que Me Antoine Rivard est le premier canadien-français à occuper la présidence d'une telle conférence.

La semaine prochaine se tiendra à Washington le congrès annuel du Barreau canadien.

## Résolution...

(suite de la page 1)  
avec attention ce projet, afin de remédier à la situation présente que nous considérons très urgente.

Extrait du procès-verbal de l'assemblée du conseil d'administration tenue, le 30 août 1950.

COPIE VRAIE.  
Signé: André MERCIER, Sec.

## FETE DU RICHELIEU-MONTMAGNY

LE 23 SEPTEMBRE

Le club Richelieu de Montmagny fêtera le 23 septembre prochain le 4ème anniversaire de sa fondation par un dîner causerie qui se déroulera au Manoir Rocher-Panet, à l'Islet.

Le conférencier invité sera M. Charles-E. Harpe, de la Société des Ecrivains canadiens, vice-président de la Société des poètes canadiens-français, premier prix du concours national de poésie tenu à Ottawa l'an dernier, auteur de plusieurs volumes et de pièces remarquables. M. Charles-E. Harpe a choisi comme sujet de sa causerie: "LA FEMME, SOURIRE DE LA VIE".

L'un des artistes invités au banquet sera M. Jean-Louis Rousseau, jeune violoniste de Montmagny qui donnera à cette occasion son concert d'adieu avant son départ pour Paris où il doit poursuivre ses études musicales.

Le dîner-causerie sera suivi d'une soirée de danse. Tous les membres du club se feront un devoir d'assister à cette brillante réunion et pourront y amener des invités.

Précédemment le banquet avait été fixé au 16 septembre, mais, pour des circonstances incontrôlables la date a du être modifiée comme indiquée plus haut.

## Mort de l'épouse de feu le sén. Poirier

Une Québécoise de talent et d'une grande renommée, Mme Pascal Poirier, veuve de l'hon. sénateur Pascal Poirier, de Shédiac et d'Ottawa, est décédée, à Cap-St-Ignace, à l'âge de 80 ans.

Née Mathilda Casgrain, la défunte était la fille de feu P.-B. Casgrain, ancien député fédéral, de l'Islet, et avait épousé le sénateur Poirier, écrivain acadien de renom. Elle habitait la ville de Rimouski depuis la mort de son mari, et Cap-St-Ignace, depuis le sinistre qui a ravagé Rimouski.

Elle laisse dans le deuil une soeur, Mme Alexandre Taché, née Rosalie Casgrain, de Québec; son beau-frère, M. Alexandre Taché; ses neveux et nièces, l'hon. Perrault Casgrain, de Rimouski; M. Jacques Casgrain, de Québec; Mme Gérard Guay, Mlle Taché M. Jacques Taché, de Québec, M. Alfred Casgrain, de Marie, Mlle Hélène Casgrain, MM. John et Vivian Casgrain, de Québec, Mme Charles-Marie Boissonault de Québec.

POUR CE  
**RHUME**  
UNE FRICTION AU...



## OFFRES EXCEPTIONNELLES

en

## FOURRURE

- Mouton de Perse
- Chat sauvage
- Rat musqué
- Vison
- Castor
- Seal, Etc. . .

## RITA NORMAND

Téléphone: 248

5, Frontenac, Montmagny.

## LE GARAGE D'AUTOBUS TRANSPORT MONTMAGNY ENR.

est ouvert au public pour toutes

RÉPARATIONS, ACHATS D'HUILE OU DE GAZOLINE

Rue de la Cour, Montmagny. Tél.: 158

## RADIO SERVICE M. B. C.



• Radio d'automobile: \$64.00

• Radio portatif: \$44.95

Vente - Réparation  
Vente conditionnelle si désirée.

83, rue St-Jean-Baptiste  
MONTMAGNY Tél.: 558

## Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

Il vous faut peut-être des **Dodd's** PARCE QUE—si les reins sont défectueux, l'excès d'acides et les déchets toxiques restent dans l'organisme. Des maux de dos, maux de tête et une sensation de fatigue s'ensuivent. Les Pilules Dodd's pour les Reins aident les reins à reprendre leur fonctionnement normal, vous aident à vous sentir mieux, à mieux travailler, mieux jouer. Exigez les véritables Pilules Dodd's pour les Reins, une remède favori depuis plus d'un demi-siècle.

**Pilules Dodd's** POUR LES REINS



Les proverbes d'antan...

Pour un beau travail, seul un homme de l'art...

**Pierre MICHON**  
PHOTOGRAPHE

Rue Saint-Jean-Baptiste

MONTMAGNY

Téléphone: 378